Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL



PRO SERIES NEUTRON

High Performance Audio System Engine with 192 Bidirectional Channels and 96 kHz Sample Rate

V 1.0

EN

ES

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.
18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.
19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.
21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at musictribe.com/warranty.

EN

ES

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.
13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.
15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.
18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.
19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.
20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.
21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web musictribe.com/warranty.

FR Consignes de sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.
18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.
19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.
20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebus. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.
21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet musictribe.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.
11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.
12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.
13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.
15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.
18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.
19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.
20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.
21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter musictribe.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website musictribe.com/warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione
I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.

Attenzione
Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.

Attenzione
Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

Attenzione
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.

Attenzione
Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.

2. Conservare queste istruzioni.

3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.

4. Applicare tutte le istruzioni.

5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.

6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.

7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.

8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati .

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su musictribe.com/warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing
Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.

Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings - en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.

Attentie
Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

Attentie
Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.

Attentie
Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voor-schriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.
10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.
11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.
12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.
13. Gebruik uitsluitend door de producent gespeci-ficeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.
15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.
16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerk-zaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycleerd. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.
18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.
19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.
21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 ° C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op musictribe.com/warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning
Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.

Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.

Försiktighet
Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.

Försiktighet
För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsättas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.

Försiktighet
Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontakterna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.
11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.
12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.
13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.
15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.
16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas
18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylsa eller liknande enhet.
19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.
20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.
21. Denna apparat kan användas i tropiska och måttliga klimat upp till 45 ° C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på musictribe.com/warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga
Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.

Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.

Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

Uwaga
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.

Uwaga
Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.
10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.
12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.
13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.
15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.
18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.
19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.
21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

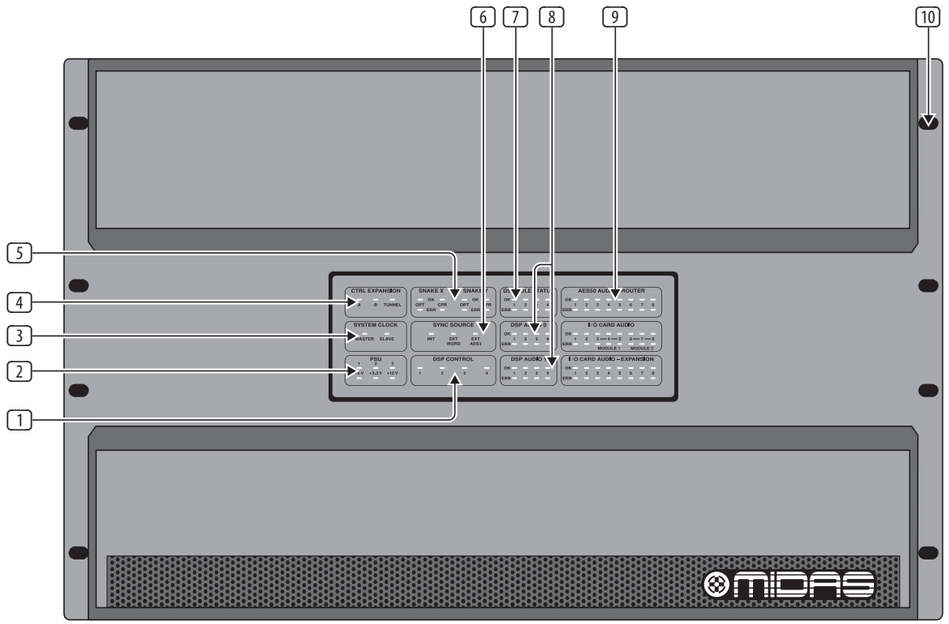
ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

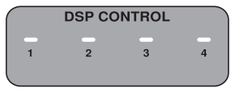
Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem musictribe.com/warranty.

Front Panel



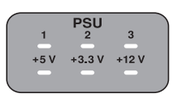
Main elements of the NEUTRON front panel and PSU allocation.

1 The **DSP CONTROL** panel shows the Ethernet control activity and link status of each fitted module.



- LED constantly illuminated = linked
- LED flashing = data activity (communication is good)
- LED extinguished = bad/ no module fitted.

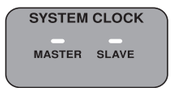
2 The **PSU** panel shows the status of the three supply units and the three voltage rails.



Each of the three LEDs in the top row represents a PSU. They illuminate when their respective PSU is supplying power to the unit after it has been switched on via the **D.C. POWER ON** switch. During operation, at least two of the PSUs must be supplying power to the unit.

The bottom row of LEDs represent the three voltage rails (+5 V, +3.3 V and +12 V), which are common to each PSU. Each LED illuminates when its rail is live. When the unit is powered, all three LEDs should be illuminated; if not, see 'Voltage rail failure' on page 13.

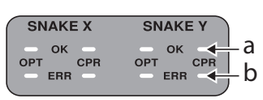
3 The **SYSTEM CLOCK** panel shows whether the router is the source of the system clock (**MAST**) or if the source is external (**SLVE**).



4 The **CTRL EXPANSION** panel shows the status of the external Ethernet connectors on the rear panel.

- **Off** = not connected
- **On** = connected
- **Flashing** = active.

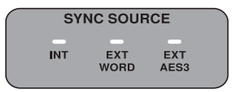
5 The **SNAKE** panel shows the communication status of the copper/optical cabling for both the X and Y networks.



a. The **OK** LED (green) pulsates when the link is synchronised between the router and end point. A solid green LED indicates a connection is present but not active.

b. The **error** LED (red) illuminates when there are no communications or a fault is detected.

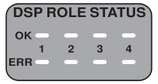
6 The **SYNC SOURCE** panel shows the clock source.



- **INT (internal)** — clock is sourced internally to the router
- **EXT (external) WORD** — clock is sourced from the word clock connector on the rear panel of the router at 96 kHz
- **EXT (external) AES3** — clock is sourced from the AES3 connectors on the rear panel of the router at 96 kHz.

EN

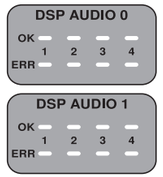
7 The **DSP ROLE STATUS** panel has four sets of LEDs, one per module, for monitoring their module's communication status. Each set comprises a green **OK** LED and a red **ERR** LED, which indicate the following:



a. Green **OK** LED constantly on = module is receiving control updates from the control centre.

b. Red **ERR** (**error**) LED constantly on = role is muted/error condition. (The **ERR** LEDs will illuminate briefly as the role starts.)

8 The two **DSP AUDIO** panels (link 0 and link 1) show the status of the high speed audio interconnect bus for each module.



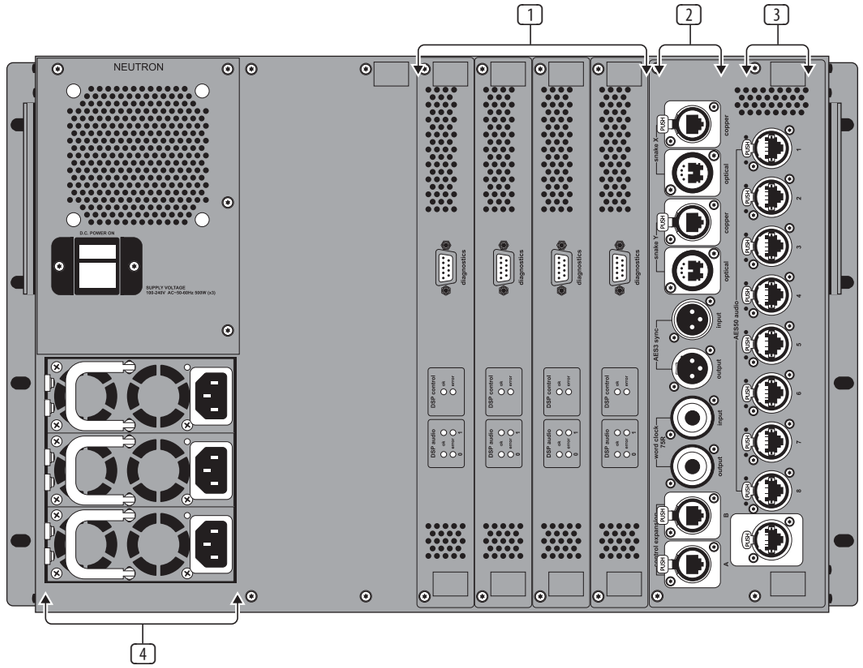
- Green **OK** LED illuminated = communication is good
- Green **OK** LED extinguished = bad/no module fitted
- Red **ERR** (**error**) LED illuminated = communication error.

9 The internal and external AES50 audio panels show the communication status of the AES50 audio connections of all modules.

- Green **OK** LED pulsating = communication is good
- Green **OK** LED off = bad/no module fitted
- Red **ERR** (**error**) LED illuminated = communication error.

10 Cut-outs for rack mounting fixings.

Rear Panel

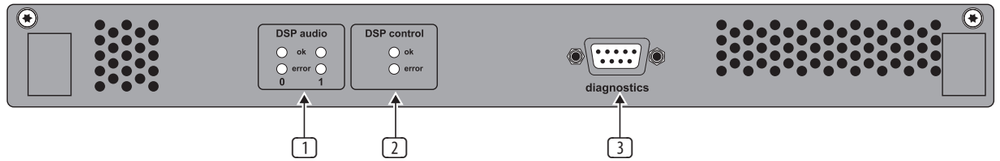


1 DSP modules.

2 Connector panel.

3 Router panel.

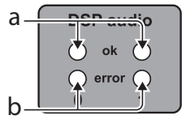
4 Mains input.



DSP modules

Four module slots in the rear panel each accept a NEUTRON module.

1 DSP audio sections have the same functionality as the DSP audio rings panel on front of the unit.



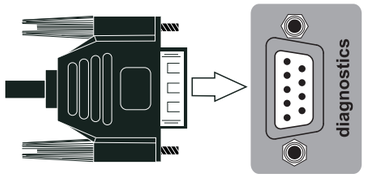
a. Link **ok** LED (green) illuminates to show that the link is active (link is good).

b. Link **error** LED (red) illuminates to show that the link has failed.

2 The **DSP control** section has the same functionality as the **DSP control** panel on the front of the unit.

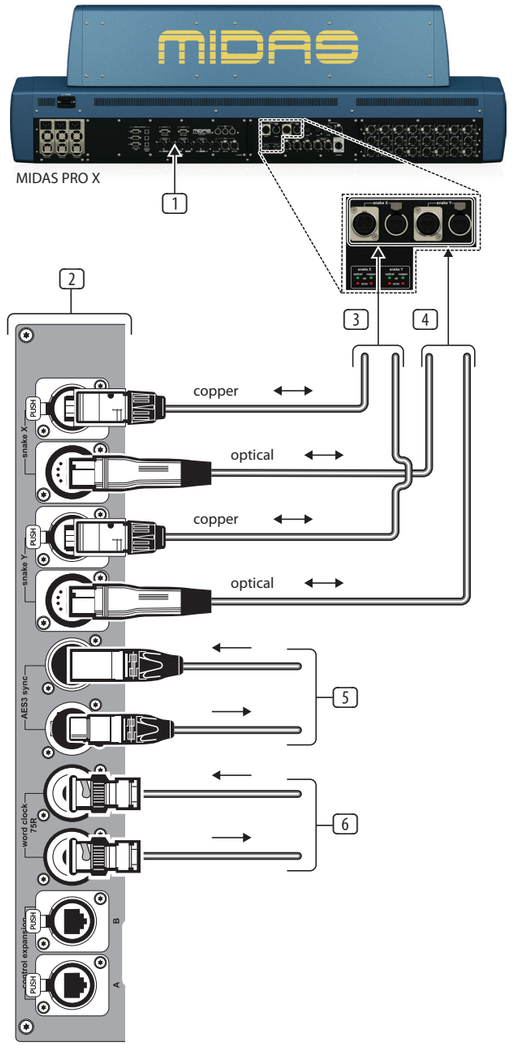


3 The **diagnostics** 9-way D-type connector socket (female) is for use by service personnel only.



EN

Connector Panel



1 Console (for example, a MIDAS PRO X).

2 NEUTRON connector panel.

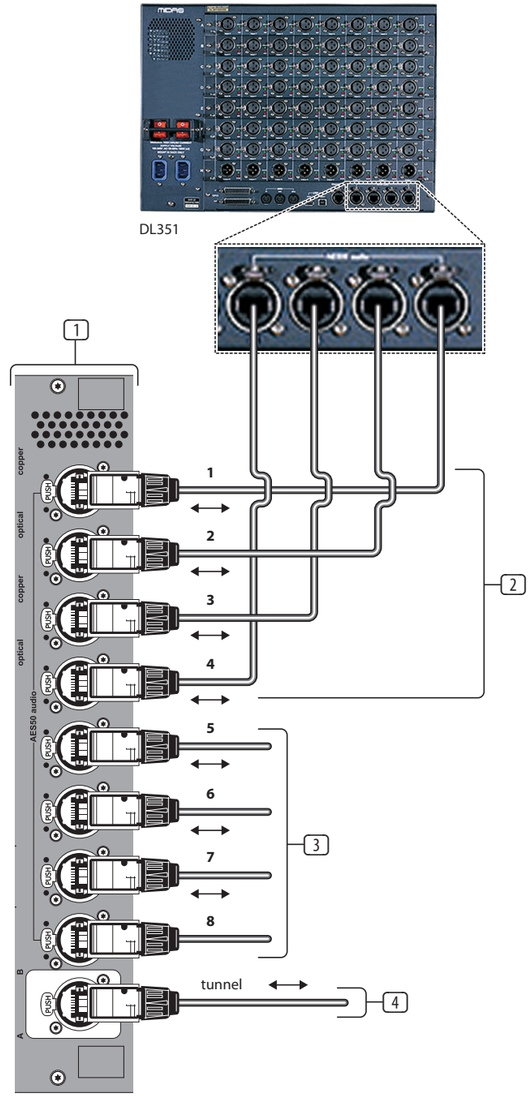
3 Neutrik etherCON connections for connecting the X and Y copper snakes to the console.

4 Neutrik opticalCON connections for connecting the X and Y optical (fibre optic) snakes to the console.

5 AES synchronisation input and output connections.

6 Word clock 75 R input and output BNC connections for synchronisation with routers.

Router Panel



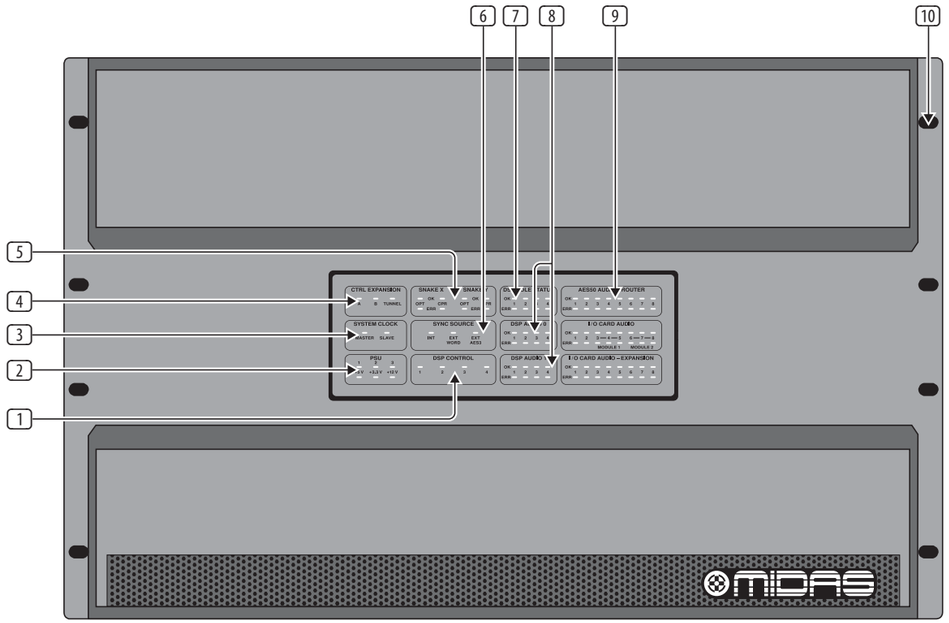
1 NEUTRON router panel.

2 Neutrik etherCON connections for connecting AES50 audio connectors 1 to 4 to the NEUTRON DSP Engine.

3 Connection to Neutrik etherCON connectors 5 to 8 is optional.

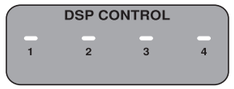
4 For connecting 'tunnelling' Ethernet.

Panel frontal



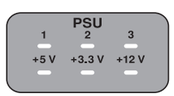
Elementos principales del panel frontal NEUTRON y asignación de PSU.

1 El panel de **CONTROL DSP** muestra la actividad de control de Ethernet y el estado del enlace de cada módulo instalado.



- LED iluminado constantemente = vinculado
- LED parpadeando = actividad de datos (la comunicación es buena)
- LED apagado = módulo defectuoso / no instalado.

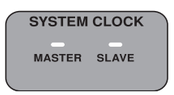
2 El panel de la fuente de alimentación muestra el estado de las tres unidades de suministro y los tres rieles de voltaje.



Cada uno de los tres LED de la fila superior representa una fuente de alimentación. Se iluminan cuando su respectiva fuente de alimentación está suministrando energía a la unidad después de que se ha encendido mediante el interruptor DC POWER ON. Durante el funcionamiento, al menos dos de las unidades de suministro de energía deben suministrar energía a la unidad.

La fila inferior de LED representa los tres rieles de voltaje (+5 V, +3,3 V y +12 V), que son comunes a cada fuente de alimentación. Cada LED se ilumina cuando su riel está activo. Cuando la unidad está encendida, los tres LED deben estar iluminados; de lo contrario, consulte 'Fallo en el riel de voltaje' en la página 13.

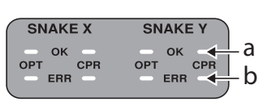
3 El panel **SYSTEM CLOCK** muestra si el enrutador es la fuente del reloj del sistema (**MAST**) o si la fuente es externa (**SLVE**).



4 El panel **CTRL EXPANSION** muestra el estado de los conectores Ethernet externos en el panel posterior.

- **Apagado** = no conectado
- **En** = conectado
- **Brillante** = activo.

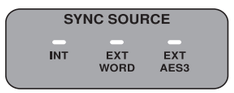
5 El panel **SNAKE** muestra el estado de comunicación del cableado óptico / de cobre para las redes X e Y.



a. El LED **OK** (verde) parpadea cuando el enlace está sincronizado entre el enrutador y el punto final. Un LED verde fijo indica que hay una conexión pero no está activa.

a. El LED de **error** (rojo) se ilumina cuando no hay comunicaciones o se detecta una falla.

6 El panel **FUENTE DE SINCRONIZACIÓN** muestra la fuente del reloj.



- **INT (interno)** — el reloj se obtiene internamente al enrutador
- **PALABRA EXT (externa)** — el reloj se obtiene del conector word clock en el panel posterior del enrutador a 96 kHz
- **EXT (externo) AES3** — el reloj se obtiene de los conectores AES3 en el panel posterior del enrutador a 96 kHz.

ES

7 El panel **DSP ROLE STATUS** tiene cuatro juegos de LED, uno por módulo, para monitorear el estado de comunicación de su módulo. Cada conjunto consta de un LED verde **OK** y un LED rojo **ERR**, que indican lo siguiente:

a. LED verde OK encendido constantemente = el módulo está recibiendo actualizaciones de control desde el centro de control.

b. LED rojo de **ERR (error)** encendido constantemente = la función está silenciada / condición de error. (Los LED **ERR** se iluminarán brevemente cuando comience el rol).

8 Los dos paneles **DSP AUDIO** (enlace 0 y enlace 1) muestran el estado del bus de interconexión de audio de alta velocidad para cada módulo.



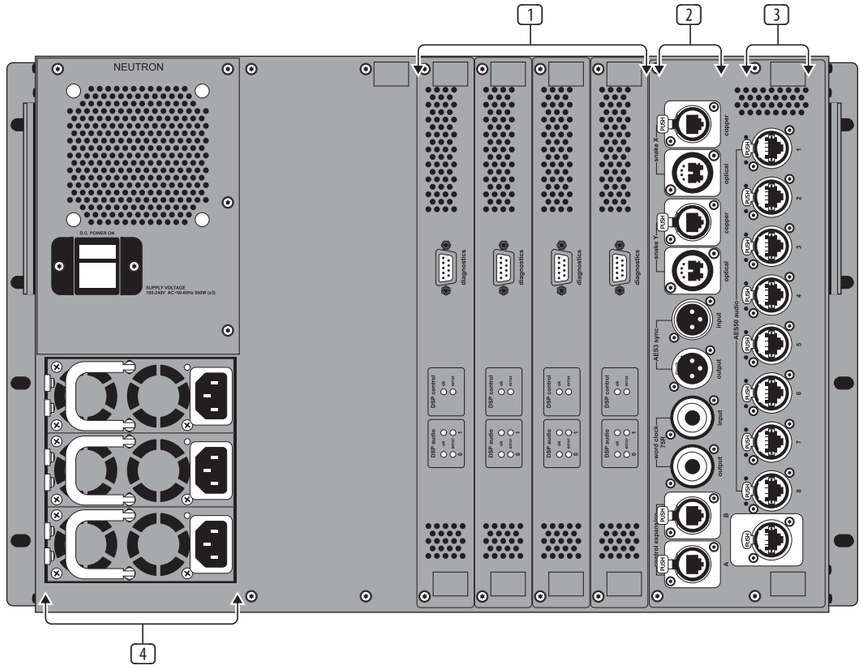
- LED verde **OK** iluminado = la comunicación es buena
- LED verde **OK** apagado = módulo defectuoso / no instalado
- LED rojo **ERR** (error) iluminado = error de comunicación.

9 Los paneles de audio AES50 internos y externos muestran el estado de comunicación de las conexiones de audio AES50 de todos los módulos.

- LED verde **OK** intermitente = la comunicación es buena
- LED verde **OK** apagado = módulo defectuoso / no instalado
- LED rojo **ERR (error)** iluminado = error de comunicación.

10 Aberturas para fijaciones de montaje en bastidor.

Panel trasero

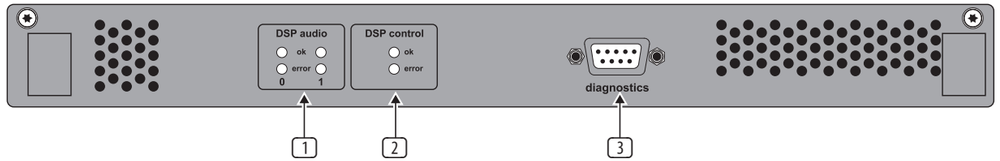


1 Módulos DSP.

2 Panel de conectores.

3 Panel de enrutador.

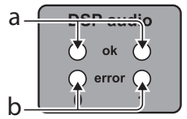
4 Entrada de red.



Módulos DSP

Cuatro ranuras para módulos en el panel trasero aceptan cada una un módulo NEUTRON.

1 Las secciones de audio DSP tienen la misma funcionalidad que el panel de anillos de audio DSP en la parte frontal de la unidad.



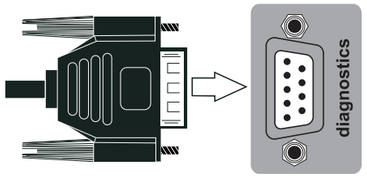
a. El LED de enlace correcto (verde) se ilumina para mostrar que el enlace está activo (el enlace es bueno).

b. El LED de **error** de enlace (rojo) se ilumina para mostrar que el enlace ha fallado.

3 La sección de **control DSP** tiene la misma funcionalidad que el panel de control DSP en la parte frontal de la unidad.

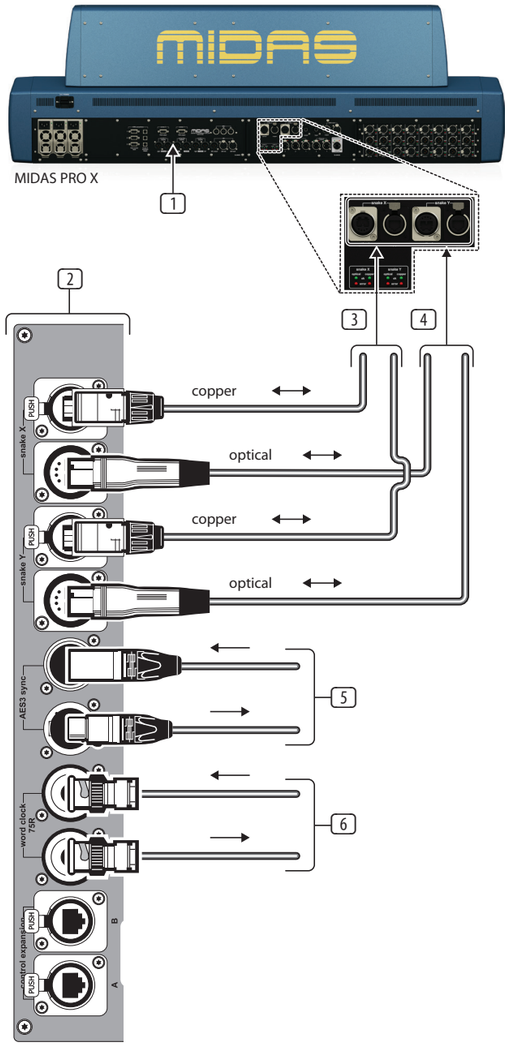


4 El conector hembra de **diagnóstico** de 9 vías tipo D (hembra) es para uso exclusivo del personal de servicio.



ES

Panel de conectores



1 Consola (por ejemplo, MIDAS PRO X).

2 Panel de conectores NEUTRON.

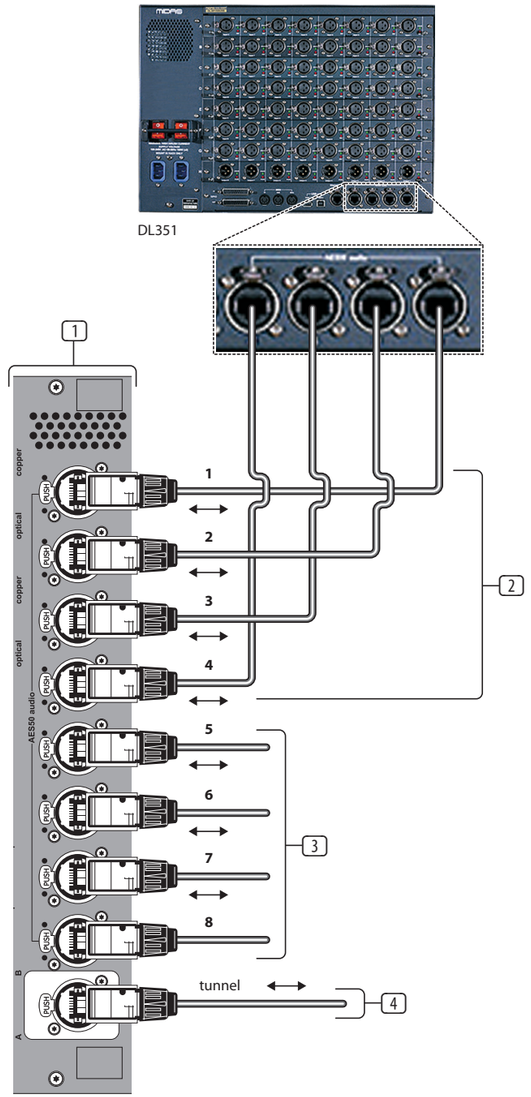
3 Conexiones Neutrik etherCON para conectar las serpientes de cobre X e Y a la consola.

4 Conexiones OptikCON Neutrik para conectar las serpientes ópticas X e Y (fibra óptica) a la consola.

5 Conexiones de entrada y salida de sincronización AES.

6 Word clock 75 R Conexiones BNC de entrada y salida para sincronización con routers.

Panel de enrutador



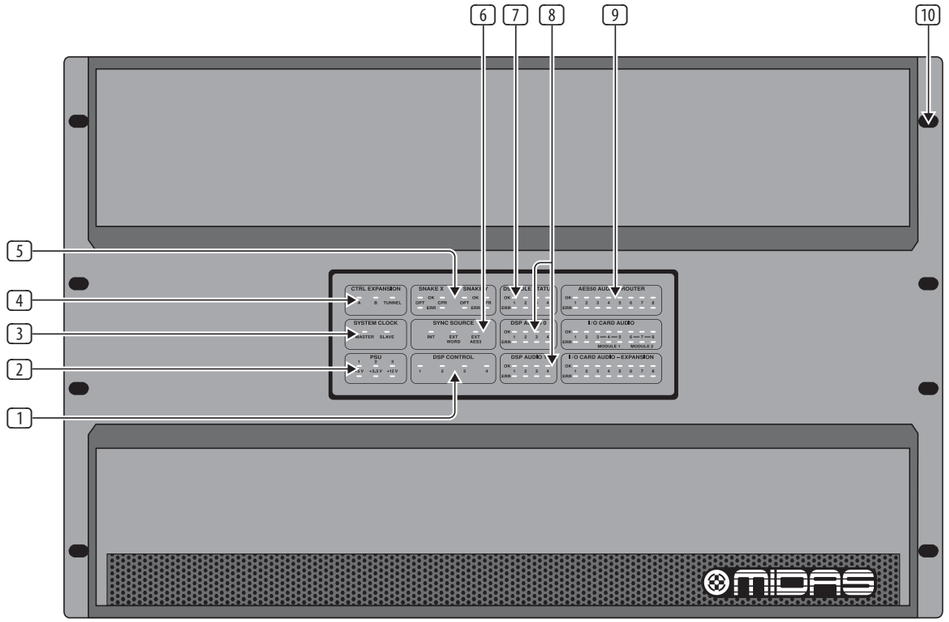
1 Panel de enrutador NEUTRON.

2 Conexiones Neutrik etherCON para conectar los conectores de audio AES50 1 a 4 al motor NEUTRON DSP.

3 La conexión a los conectores Neutrik etherCON 5 a 8 es opcional.

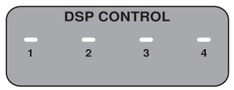
4 Para conectar Ethernet de 'tunelización'.

Panneau avant



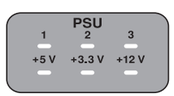
Reliez les éléments ok LEMain de la face avant du NEUTRON et l'allocation des blocs d'alimentation.

1 Le panneau **DSP CONTROL** affiche l'activité de contrôle Ethernet et l'état de la liaison de chaque module installé.



- LED allumée en permanence = liée
- LED clignotante = activité des données (la communication est bonne)
- LED éteinte = mauvais / aucun module installé.

2 Le panneau **PSU** affiche l'état des trois blocs d'alimentation et des trois rails de tension.

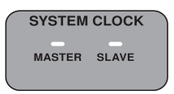


Chacune des trois LED de la rangée supérieure représente un bloc d'alimentation.
Ils s'allument lorsque leur bloc d'alimentation respectif alimente l'unité après sa mise sous tension via l'interrupteur DC POWER ON. Pendant le fonctionnement, au moins deux des blocs d'alimentation doivent alimenter l'unité.

La rangée inférieure de LED représente les trois rails de tension (+5 V, +3,3 V et +12 V), qui sont communs à chaque bloc d'alimentation. Chaque LED s'allume lorsque son rail est sous tension. Lorsque l'unité est sous tension, les trois LED doivent être allumées; sinon, voir " Panne du rail de tension " à la page 13.

3 The **SYSTEM CLOCK** panel shows whether the router is the source of the system clock (**MAST**) or if the source is external (**SLVE**).

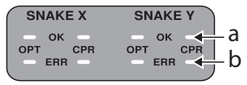
4 Le panneau **SYSTEM CLOCK** indique si le routeur est la source de l'horloge système (**MAST**) ou si la source est externe (**SLVE**).



5 Le panneau **CTRL EXPANSION** affiche l'état des connecteurs Ethernet externes sur le panneau arrière.

- **Désactivé** = non connecté
- **Sur** = connecté
- **Clignotant** = actif.

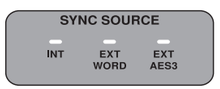
6 Le panneau **SNAKE** affiche l'état de la communication du câblage cuivre / optique pour les réseaux X et Y.



a. Le voyant **OK** (vert) clignote lorsque la liaison est synchronisée entre le routeur et le point final. Une LED verte fixe indique qu'une connexion est présente mais pas active.

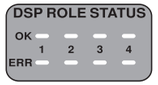
b. Le voyant **d'erreur** (rouge) s'allume lorsqu'il n'y a pas de communication ou qu'un défaut est détecté.

6 Le panneau **SYNC SOURCE** affiche la source d'horloge.



- **INT (interne)** — l'horloge est fournie en interne au routeur
- **EXT (externe) WORD** — l'horloge provient du connecteur word clock sur le panneau arrière du routeur à 96 kHz
- **EXT (externe) AES3** — l'horloge provient des connecteurs AES3 sur le panneau arrière du routeur à 96 kHz.

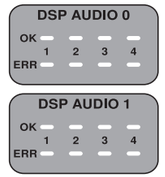
7 Le panneau **DSP ROLE STATUS** dispose de quatre jeux de voyants, un par module, pour surveiller l'état de communication de leur module. Chaque ensemble comprend une LED verte **OK** et une LED rouge **ERR**, qui indiquent ce qui suit:



a. LED verte **OK** allumée en permanence = le module reçoit des mises à jour de contrôle du centre de contrôle.

b. LED rouge **ERR** (erreur) allumée en permanence = le rôle est désactivé / condition d'erreur. (Les voyants ERR s'allument brièvement au début du rôle.)

8 Les deux panneaux **DSP AUDIO** (lien 0 et lien 1) indiquent l'état du bus d'interconnexion audio haute vitesse pour chaque module.



- LED verte **OK** allumée = la communication est bonne
- LED verte **OK** éteinte = mauvais / aucun module installé
- LED rouge **ERR (erreur)** allumée = erreur de communication.

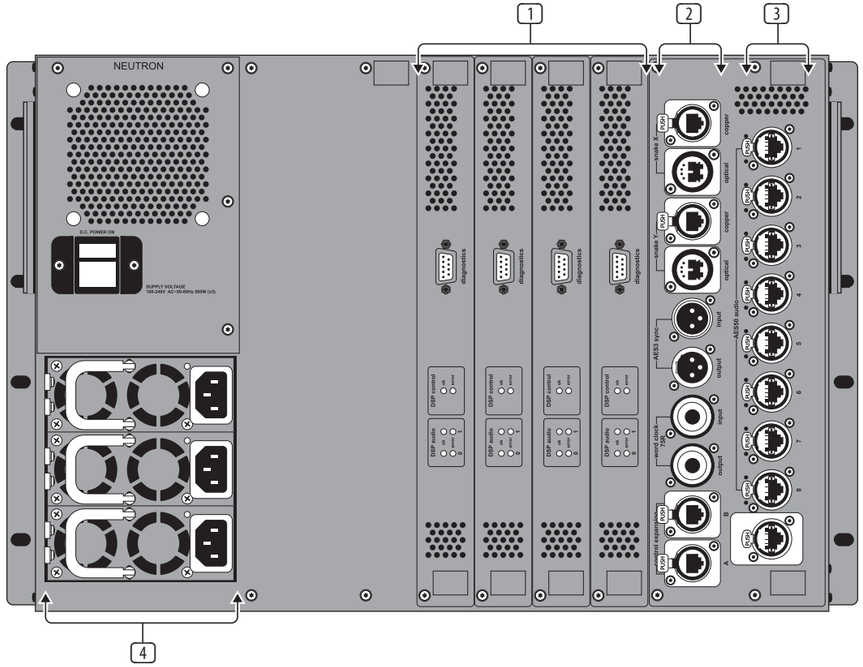
9 Les panneaux audio AES50 internes et externes affichent l'état de communication des connexions audio AES50 de tous les modules.

- LED verte **OK** clignotante = la communication est bonne
- LED verte **OK** éteinte = mauvais / aucun module installé
- LED rouge **ERR (erreur)** allumée = erreur de communication.

10 Découpes pour les fixations de montage en rack.

FR

Panneau arrière

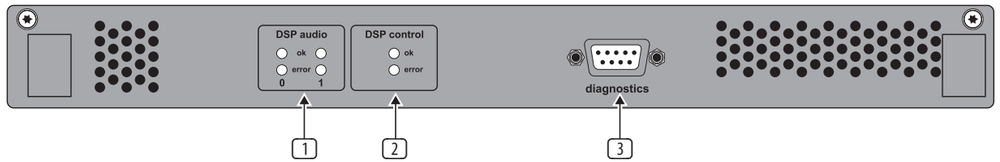


1 Modules DSP.

2 Panneau de connecteurs.

3 Panneau de routeur.

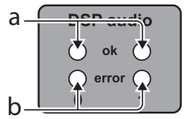
4 Entrée secteur.



Modules DSP

Quatre emplacements de module sur le panneau arrière acceptent chacun un module NEUTRON.

1 Les sections audio DSP ont les mêmes fonctionnalités que le panneau des anneaux audio DSP à l'avant de l'unité.



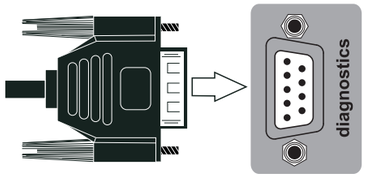
a. La LED Link **ok** (verte) s'allume pour indiquer que la liaison est active (la liaison est bonne).

b. Le voyant **d'erreur** de liaison (rouge) s'allume pour indiquer que la liaison a échoué.

2 La section de commande **DSP** a la même fonctionnalité que le panneau de **commande DSP** à l'avant de l'unité.

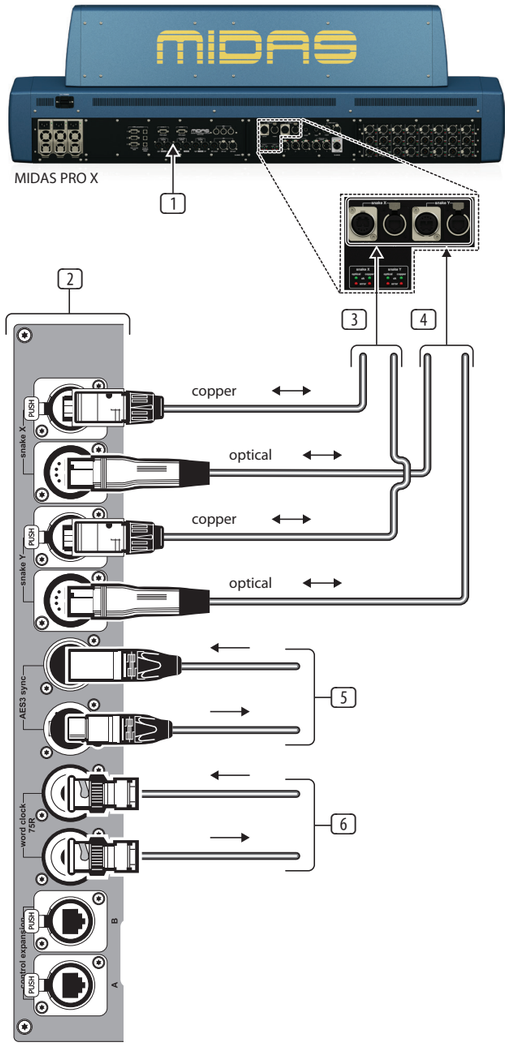


3 La prise de connecteur de **diagnostic** 9 voies de type D (femelle) est réservée au personnel de maintenance.



FR

Panneau de connecteurs



1 Console (par exemple, un MIDAS PRO X).

2 Panneau de connexion NEUTRON.

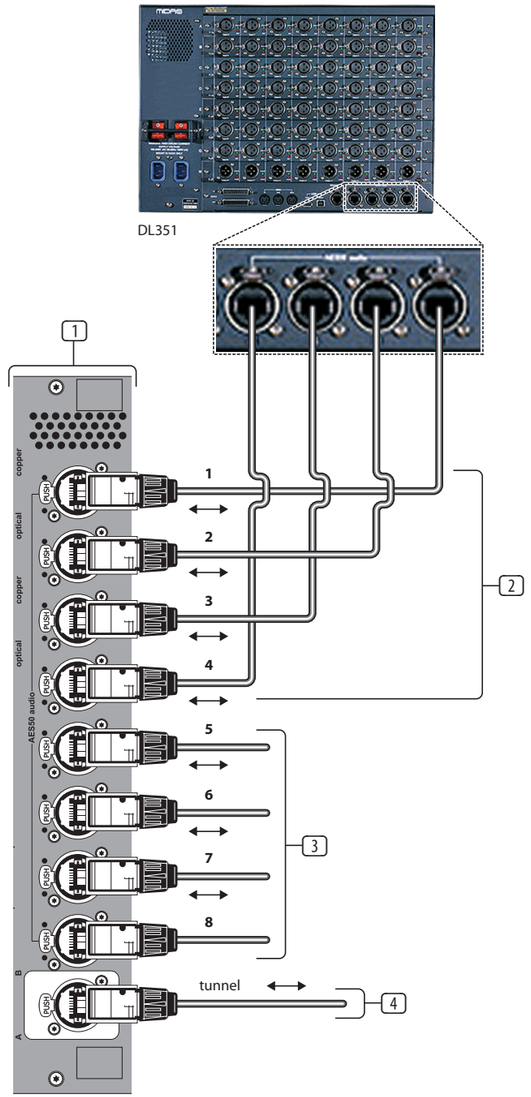
3 Connexions Neutrik etherCON pour connecter les serpents en cuivre X et Y à la console.

4 Connexions Neutrik OpticalCON pour connecter les serpents optiques X et Y (fibre optique) à la console.

5 Connexions d'entrée et de sortie de synchronisation AES.

6 Word clock 75 R Connexions BNC d'entrée et de sortie pour la synchronisation avec les routeurs.

Panneau de routeur



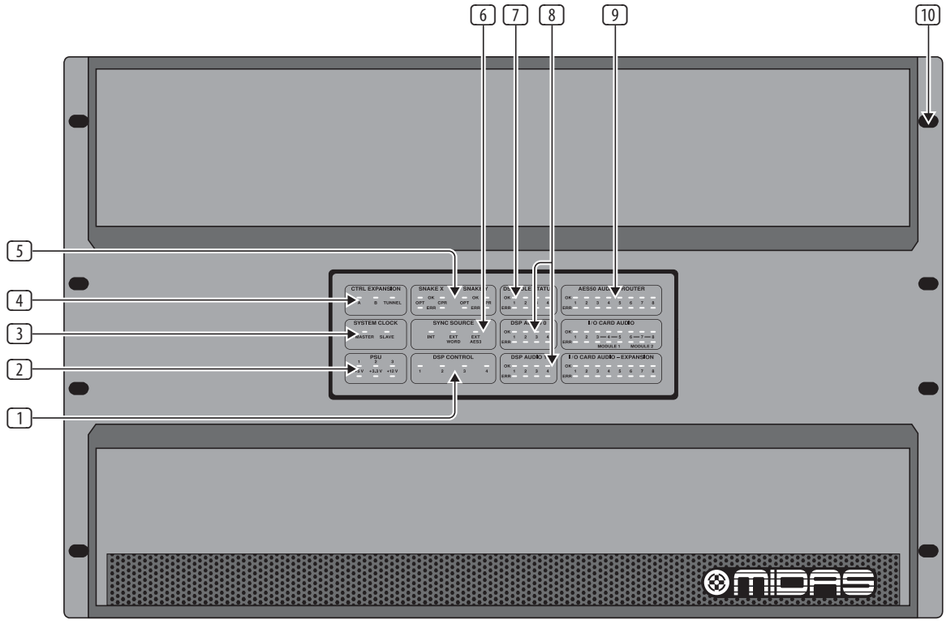
1 Panneau de routeur NEUTRON.

2 Connexions Neutrik etherCON pour connecter les connecteurs audio AES50 1 à 4 au moteur NEUTRON DSP.

3 La connexion aux connecteurs Neutrik etherCON 5 à 8 est facultative.

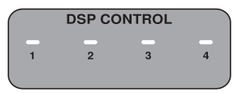
4 Pour connecter Ethernet «tunneling».

Frontblende



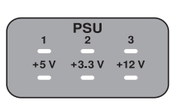
Hauptelemente der NEUTRON-Frontplatte und der Netzteilzuordnung.

1 Das DSP CONTROL-Bedienfeld zeigt die Ethernet-Steuerungsaktivität und den Verbindungsstatus jedes eingebauten Moduls an.



- LED leuchtet ständig = verbunden
- LED blinkt = Datenaktivität (Kommunikation ist gut)
- LED erloschen = defekt / kein Modul eingebaut.

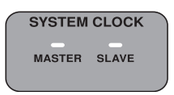
2 Das Netzteilfeld zeigt den Status der drei Versorgungseinheiten und der drei Spannungsschienen an.



Each of the three LEDs in the top row represents a PSU. They illuminate when their respective PSU is supplying power to the unit after it has been switched on via the **D.C. POWER ON** switch. During operation, at least two of the PSUs must be supplying power to the unit.

The bottom row of LEDs represent the three voltage rails (+5 V, +3.3 V and +12 V), which are common to each PSU. Each LED illuminates when its rail is live. When the unit is powered, all three LEDs should be illuminated; if not, see 'Voltage rail failure' on page 13.

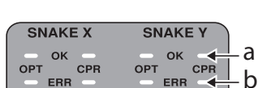
3 Das Fenster **SYSTEM CLOCK** zeigt an, ob der Router die Quelle der Systemuhr (**MAST**) ist oder ob die Quelle extern ist (**SLVE**).



4 Das **CTRL EXPANSION**-Feld zeigt den Status der externen Ethernet-Anschlüsse auf der Rückseite an.

- **Aus** = nicht verbunden
- **Auf** = verbunden
- **Blinkt** = aktiv.

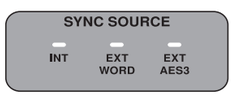
5 Das **SNAKE**-Bedienfeld zeigt den Kommunikationsstatus der Kupfer- / optischen Verkabelung für das X- und das Y-Netzwerk an.



a. Die **OK**-LED (grün) pulsiert, wenn die Verbindung zwischen Router und Endpunkt synchronisiert wird. Eine durchgehend grüne LED zeigt an, dass eine Verbindung vorhanden, aber nicht aktiv ist.

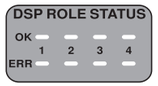
b. Die **Fehler**-LED (rot) leuchtet auf, wenn keine Kommunikation besteht oder ein Fehler erkannt wird.

6 Das **SYNC SOURCE**-Bedienfeld zeigt die Taktquelle an.



- **INT (intern)** — Die Uhr wird intern vom Router bezogen
- **EXT (externes) WORT** — Die Uhr wird über 96 kHz über den Wortuhranschluss auf der Rückseite des Routers bezogen
- **EXT (extern) AES3** — Die Uhr wird von den AES3-Anschlüssen auf der Rückseite des Routers mit 96 kHz bezogen.

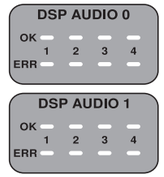
7 Das **DSP ROLE STATUS**-Bedienfeld verfügt über vier LED-Sätze, einen pro Modul, um den Kommunikationsstatus des Moduls zu überwachen. Jeder Satz besteht aus einer grünen **OK**-LED und einer roten **ERR**-LED, die Folgendes anzeigen:



a. Grüne **OK**-LED leuchtet konstant = Das Modul empfängt Steuerungsaktualisierungen von der Zentrale.

b. Rote **ERR** (Fehler) LED leuchtet konstant = Rolle ist stummgeschaltet / Fehlerbedingung. (Die ERR-LEDs leuchten kurz auf, wenn die Rolle beginnt.)

8 Die beiden **DSP AUDIO**-Panels (Link 0 und Link 1) zeigen den Status des Hochgeschwindigkeits-Audioverbindungsbusses für jedes Modul an.



- Grüne **OK**-LED leuchtet = Kommunikation ist gut
- Grüne **OK**-LED erlischt = defekt / kein Modul eingebaut
- Rote **ERR** (Fehler) LED leuchtet = Kommunikationsfehler.

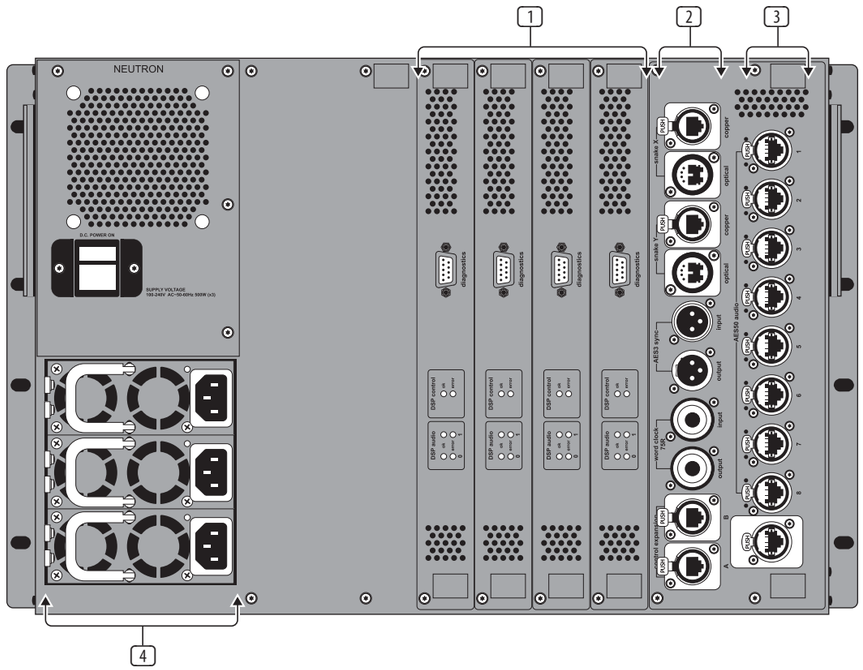
9 Die internen und externen AES50-Audiofelder zeigen den Kommunikationsstatus der AES50-Audioverbindungen aller Module an.

- Grüne **OK**-LED pulsiert = Kommunikation ist gut
- Grüne **OK**-LED aus = defekt / kein Modul eingebaut
- Rote **ERR** (Fehler) LED leuchtet = Kommunikationsfehler.

10 Ausschnitte für die Befestigung der Rackmontage.

DE

Rückwand

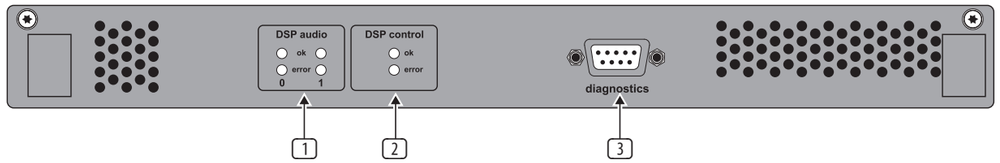


1 DSP-Module.

2 Anschlussfeld.

3 Router-Panel.

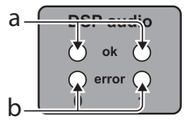
4 Netzeingang.



DSP-Module

Vier Modulsteckplätze auf der Rückseite nehmen jeweils ein NEUTRON-Modul auf.

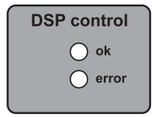
1 DSP-Audioabschnitte haben dieselbe Funktionalität wie das DSP-Audio-Ringfeld an der Vorderseite des Geräts.



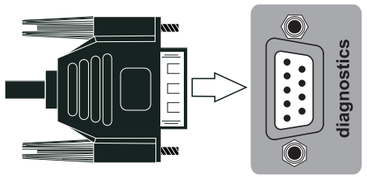
b. Die Link **OK**-LED (grün) leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Link aktiv ist (Link ist gut).

c. Die **Verbindungsfehler**-LED (rot) leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Verbindung fehlgeschlagen ist.

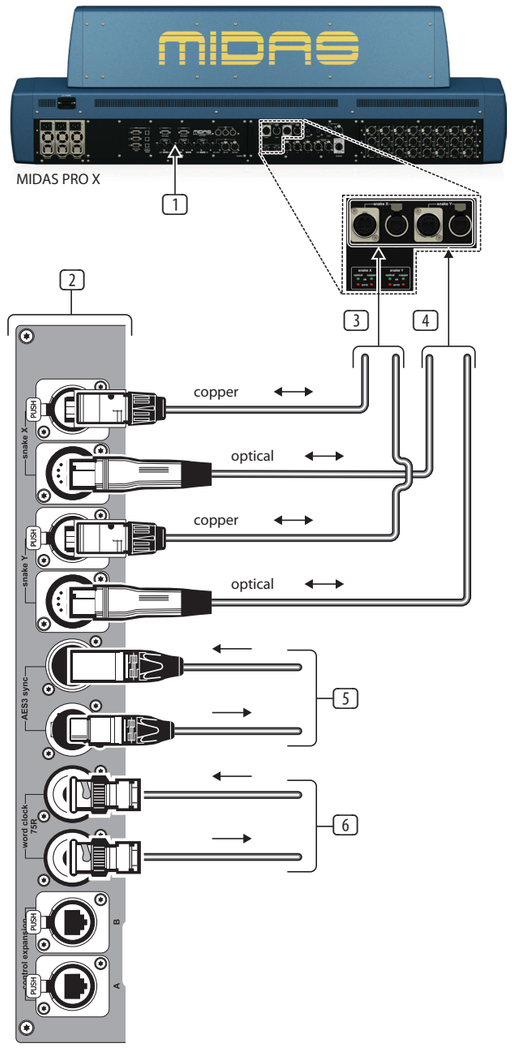
2 Der **DSP-Steuerbereich** verfügt über dieselbe Funktionalität wie das **DSP-Bedienfeld** an der Vorderseite des Geräts.



3 Die 9-polige D-Steckdose (Buchse) für die Diagnose darf nur vom Servicepersonal verwendet werden.



Anschlussfeld



1 Konsole (zum Beispiel ein MIDAS PRO X).

2 NEUTRON-Anschlussplatte.

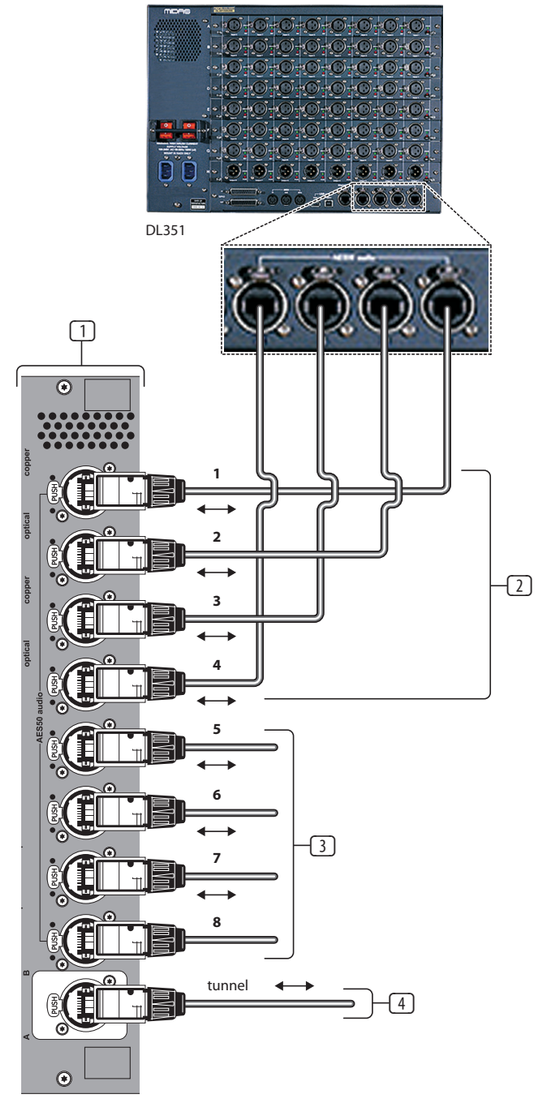
3 Neutrik etherCON-Verbindungen zum Verbinden der X- und Y-Kupferschlangen mit der Konsole.

4 Neutrik optische CON-Anschlüsse zum Verbinden der optischen X- und Y-Schlangen (Glasfaserschlangen) mit der Konsole.

5 AES-Synchronisationseingangs- und -ausgangsverbindungen.

6 Word Clock 75 R BNC-Eingangs- und Ausgangsverbindungen zur Synchronisation mit Routern.

Router Panel



1 NEUTRON Router Panel.

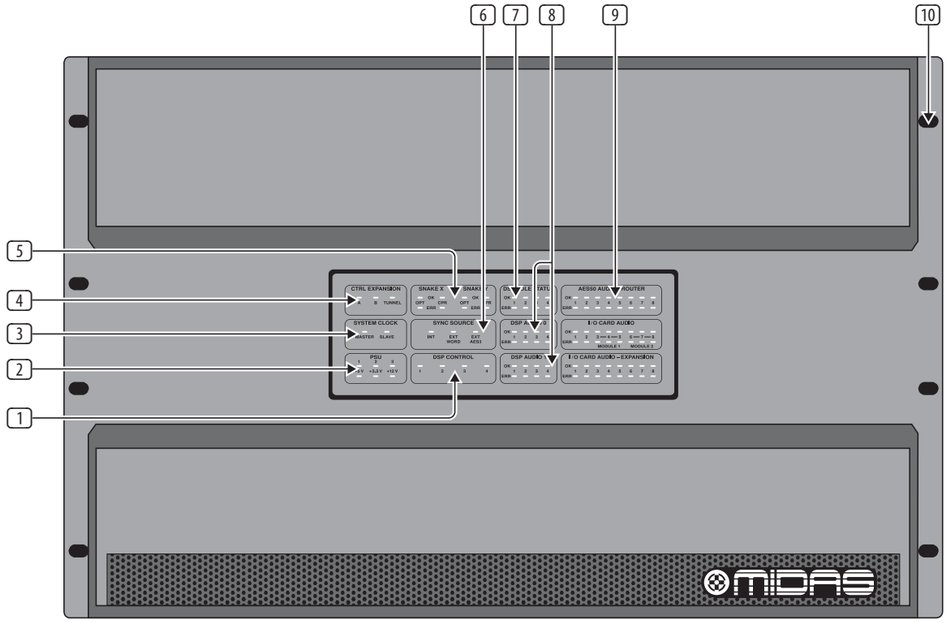
2 Neutrik etherCON-Anschlüsse zum Anschließen der AES50-Audioanschlüsse 1 bis 4 an die NEUTRON DSP Engine.

3 Der Anschluss an die Neutrik etherCON-Steckverbinder 5 bis 8 ist optional.

4 Zum Anschließen von Tunneling-Ethernet.

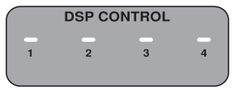
DE

Painel frontal



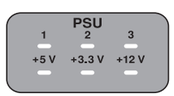
Elementos principais do painel frontal NEUTRON e alocação de PSU.

1 O painel de **controle DSP** mostra a atividade de controle Ethernet e o status do link de cada módulo instalado.



- LED constantemente aceso = ligado
- LED piscando = atividade de dados (comunicação é boa)
- LED apagado = ruim / nenhum módulo instalado.

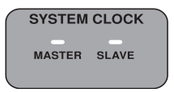
2 O painel PSU mostra o status das três unidades de alimentação e dos três trilhos de tensão.



Cada um dos três LEDs na linha superior representa uma PSU. Eles acendem quando sua respectiva PSU está fornecendo energia para a unidade após ela ter sido ligada por meio do interruptor DC POWER ON. Durante a operação, pelo menos duas das PSUs devem estar fornecendo energia para a unidade.

A linha inferior de LEDs representa os três trilhos de tensão (+5 V, +3,3 V e +12 V), que são comuns a cada PSU. Cada LED acende quando seu trilho está energizado. Quando a unidade está ligada, todos os três LEDs devem estar acesos; caso contrário, consulte 'Falha do trilho de tensão' na página 13.

3 O painel **SYSTEM CLOCK** mostra se o roteador é a fonte do relógio do sistema (**MAST**) ou se a fonte é externa (**SLVE**).



4 O painel CTRL EXPANSION mostra o status dos conectores Ethernet externos no painel traseiro.

- **Desligado** = não conectado
- **Sobre** = conectado
- **Piscando** = ativo.

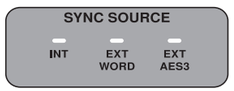
5 O painel **SNAKE** mostra o status de comunicação do cabeamento de cobre / ótico para as redes X e Y.



a. O LED OK (verde) pisca quando o link é sincronizado entre o roteador e o ponto final. Um LED verde sólido indica que uma conexão está presente, mas não ativa.

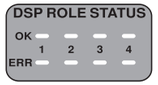
a. O LED de erro (vermelho) acende quando não há comunicações ou quando uma falha é detectada.

6 O painel **SYNC SOURCE** mostra a fonte do relógio.



- **INT (interno)** — o relógio é fornecido internamente para o roteador
- **EXT (externo) WORD** — o clock é originado do conector de word clock no painel traseiro do roteador a 96 kHz
- **EXT (externo) AES3** — o relógio é originado dos conectores AES3 no painel traseiro do roteador a 96 kHz..

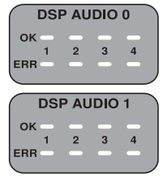
7 O painel DSP ROLE STATUS tem quatro conjuntos de LEDs, um por módulo, para monitorar o status de comunicação do módulo. Cada conjunto compreende um LED verde OK e um LED ERR vermelho, que indicam o seguinte:



a. LED verde OK constantemente aceso = o módulo está recebendo atualizações de controle do centro de controle.

b. LED vermelho ERR (erro) constantemente aceso = função sem áudio / condição de erro. (Os LEDs de ERR acenderão brevemente quando a função começar.)

8 Os dois painéis **DSP AUDIO** (link 0 e link 1) mostram o status do barramento de interconexão de áudio de alta velocidade para cada módulo.



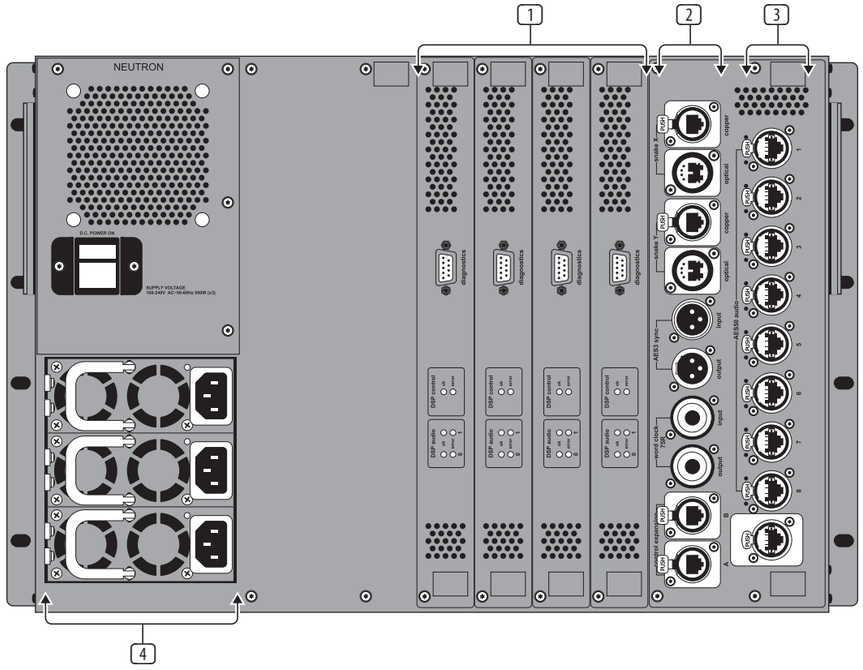
- LED verde OK aceso = a comunicação é boa
- LED verde OK apagado = ruim / nenhum módulo instalado
- LED vermelho ERR (erro) aceso = erro de comunicação.

9 Os painéis de áudio AES50 internos e externos mostram o status de comunicação das conexões de áudio AES50 de todos os módulos.

- LED verde OK pulsando = comunicação é boa
- LED verde OK apagado = ruim / nenhum módulo instalado
- LED vermelho ERR (erro) aceso = erro de comunicação.

10 Recortes para fixações de montagem em rack.

Painel traseiro



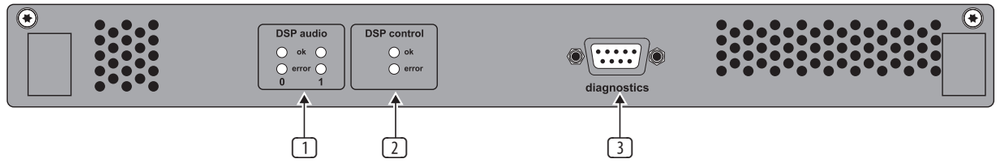
1 Módulos DSP.

2 Painel de conectores.

3 Painel do roteador.

4 Entrada de rede.

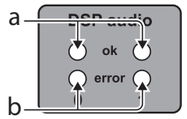
PT



Módulos DSP

Quatro slots de módulo no painel traseiro aceitam, cada um, um módulo NEUTRON.

1 As seções de áudio DSP têm a mesma funcionalidade que o painel de anéis de áudio DSP na parte frontal da unidade.



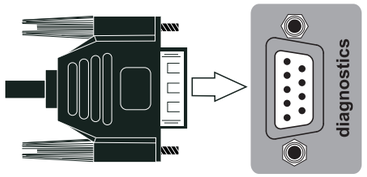
a. LED de link ok (verde) acende para mostrar que o link está ativo (link está bom).

b. LED de erro de link (vermelho) acende para mostrar que o link falhou.

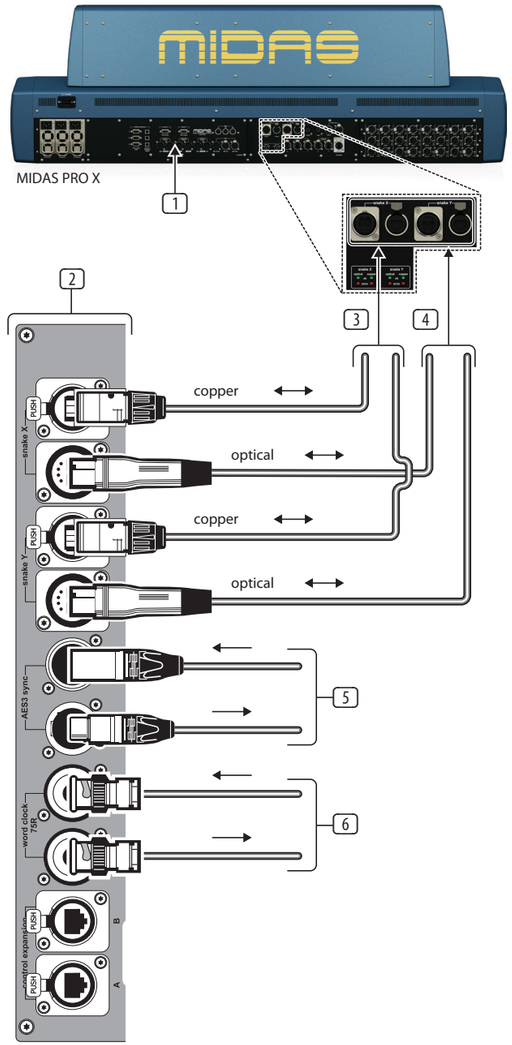
2 A seção de **controle DSP** tem a mesma funcionalidade do painel de **controle DSP** na parte frontal da unidade.



3 O soquete do conector tipo D de 9 vias de **diagnóstico** (fêmea) deve ser usado apenas pelo pessoal de serviço.



Painel do Conector



1 Console (por exemplo, um MIDAS PRO X).

2 Painel de conectores NEUTRON.

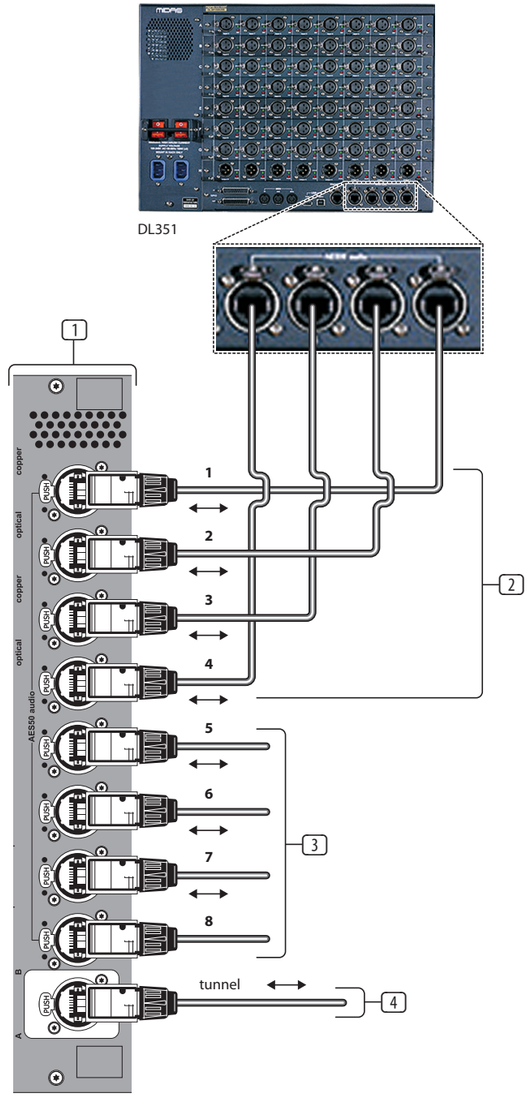
3 Conexões Neutrik etherCON para conectar as cobras de cobre X e Y ao console.

4 Conexões ópticasCON da Neutrik para conectar as cobras ópticas X e Y (fibra óptica) ao console.

5 Conexões de entrada e saída de sincronização AES.

6 Conexões BNC de entrada e saída do Word clock 75 R para sincronização com roteadores.

Painel do roteador



1 Painel do roteador NEUTRON.

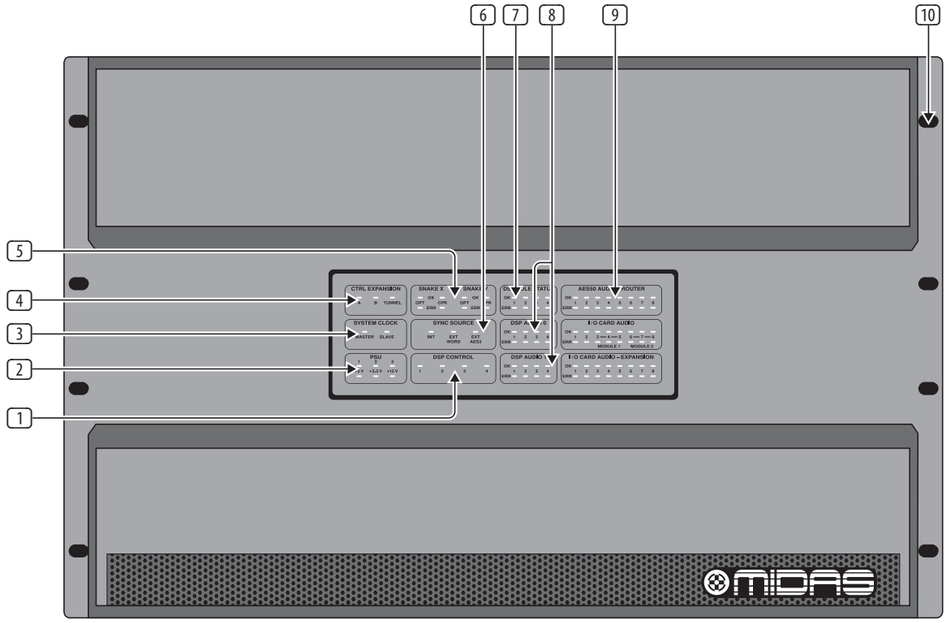
2 Conexões Neutrik etherCON para conectar os conectores de áudio AES50 1 a 4 ao NEUTRON DSP Engine.

3 A conexão aos conectores Neutrik etherCON 5 a 8 é opcional.

4 Para conectar Ethernet 'tunelamento'.

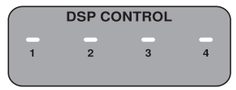
PT

Pannello frontale



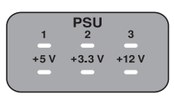
Main elements of the NEUTRON front panel and PSU allocation.

1 Il pannello **DSP CONTROL** mostra l'attività di controllo Ethernet e lo stato del collegamento di ciascun modulo installato.



- **LED costantemente illuminato** = collegato
- **LED lampeggiante** = attività dati (la comunicazione è buona)
- **LED spento** = guasto / nessun modulo montato.

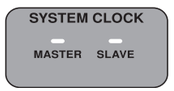
2 Il pannello **PSU** mostra lo stato delle tre unità di alimentazione e delle tre linee di tensione.



Ciascuno dei tre LED nella riga superiore rappresenta un alimentatore. Si illuminano quando la rispettiva PSU fornisce alimentazione all'unità dopo che è stata accesa tramite l'interruttore DC POWER ON. Durante il funzionamento, almeno due delle PSU devono fornire alimentazione all'unità.

La riga inferiore di LED rappresenta le tre linee di tensione (+5 V, +3,3 V e +12 V), che sono comuni a ciascuna PSU. Ogni LED si illumina quando la sua guida è attiva. Quando l'unità è alimentata, tutti e tre i LED dovrebbero essere illuminati; in caso contrario, vedere "Guasto alla barra di tensione" a pagina 13.

3 Il pannello **SYSTEM CLOCK** mostra se il router è la sorgente dell'orologio di sistema (**MAST**) o se la sorgente è esterna (**SLVE**).



4 Il pannello **CTRL EXPANSION** mostra lo stato dei connettori Ethernet esterni sul pannello posteriore.

- **Off** = non connesso
- **Su** = connesso
- **Lampeggiante** = attivo.

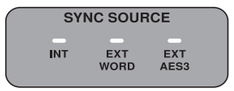
5 Il pannello **SNAKE** mostra lo stato di comunicazione del cablaggio in rame / ottico per entrambe le reti X e Y.



a. The **OK** LED (green) pulsates when the link is synchronised between the router and end point. A solid green LED indicates a connection is present but not active.

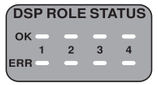
b. The **error** LED (red) illuminates when there are no communications or a fault is detected.

6 Il pannello **SYNC SOURCE** mostra la sorgente del clock.



- **INT (interno)** — l'orologio proviene internamente al router
- **EXT (esterno) WORD** — il clock proviene dal connettore word clock sul pannello posteriore del router a 96 kHz
- **EXT (esterno) AES3** — l'orologio proviene dai connettori AES3 sul pannello posteriore del router a 96 kHz.

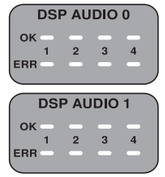
7 Il pannello DSP ROLE STATUS ha quattro serie di LED, uno per modulo, per monitorare lo stato di comunicazione del modulo. Ogni set comprende un LED verde OK e un LED ERR rosso, che indicano quanto segue:



a. LED OK verde costantemente acceso = il modulo sta ricevendo aggiornamenti di controllo dal centro di controllo.

b. LED rosso ERR (errore) costantemente acceso = il ruolo è disattivato / condizione di errore. (I LED ERR si illumineranno brevemente all'inizio del ruolo.)

8 I due pannelli **DSP AUDIO** (collegamento 0 e collegamento 1) mostrano lo stato del bus di interconnessione audio ad alta velocità per ciascun modulo.



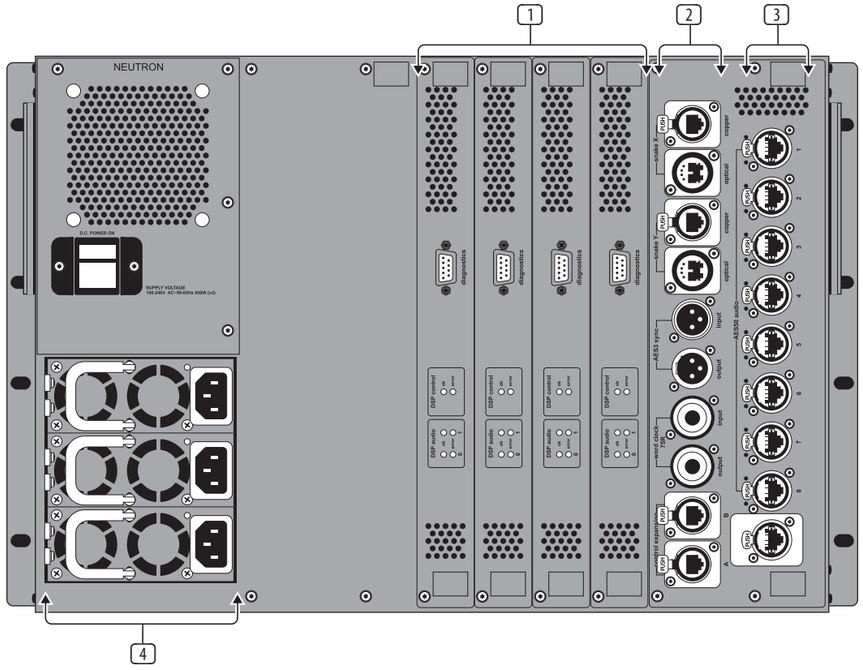
- LED **OK** verde acceso = la comunicazione è buona
- LED verde **OK** spento = guasto / nessun modulo montato
- LED rosso **ERR** (errore) acceso = errore di comunicazione.

9 I pannelli audio AES50 interni ed esterni mostrano lo stato di comunicazione delle connessioni audio AES50 di tutti i moduli.

- LED verde **OK** lampeggiante = la comunicazione è buona
- LED verde **OK** spento = modulo guasto / nessun modulo montato
- LED rosso **ERR** (errore) acceso = errore di comunicazione.

10 Ritagli per i fissaggi per il montaggio su rack.

Pannello posteriore



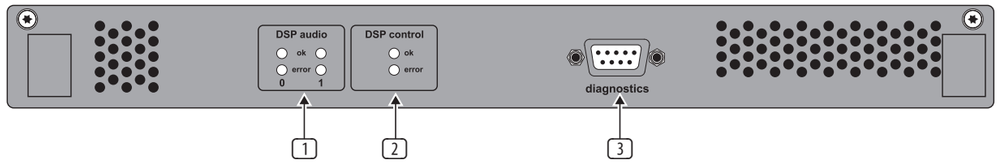
1 Moduli DSP.

2 Pannello connettori.

3 Pannello router.

4 Ingresso di rete.

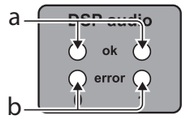
IT



Moduli DSP

Quattro slot per moduli nel pannello posteriore accettano ciascuno un modulo NEUTRON.

1 Le sezioni audio DSP hanno la stessa funzionalità del pannello degli anelli audio DSP sulla parte anteriore dell'unità.



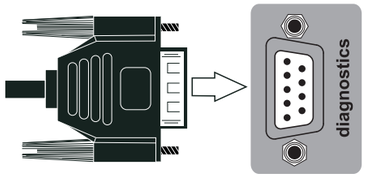
b. Il LED Link **ok** (verde) si accende per mostrare che il link è attivo (il link è buono).

c. Il LED di **errore** del collegamento (rosso) si accende per indicare che il collegamento non è riuscito.

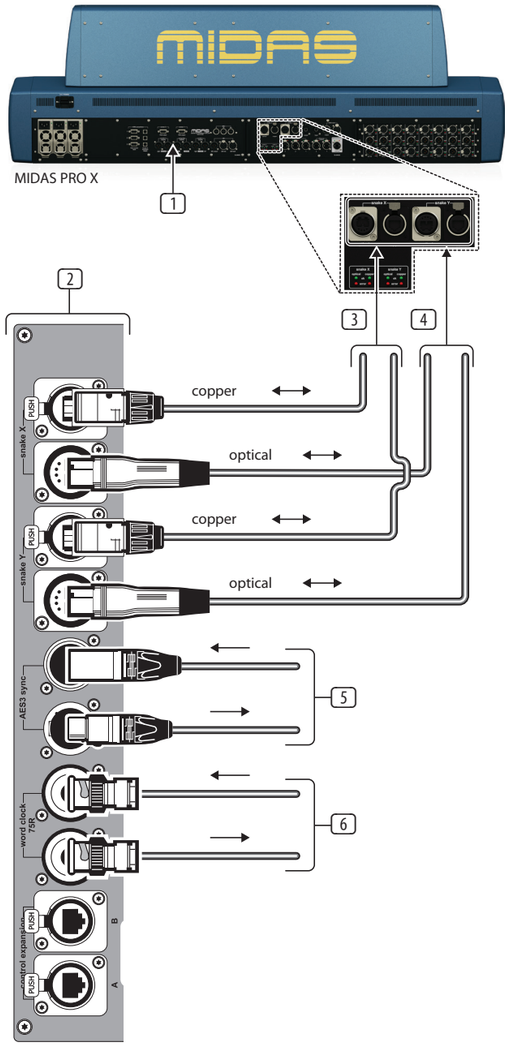
2 La sezione di **controllo DSP** ha la stessa funzionalità del pannello di **controllo DSP** sulla parte anteriore dell'unità.



3 La presa del connettore di tipo D a 9 vie (femmina) della **diagnostica** deve essere utilizzata solo dal personale di assistenza.



Pannello connettori



1 Console (ad esempio, un MIDAS PRO X).

2 Pannello connettori NEUTRON.

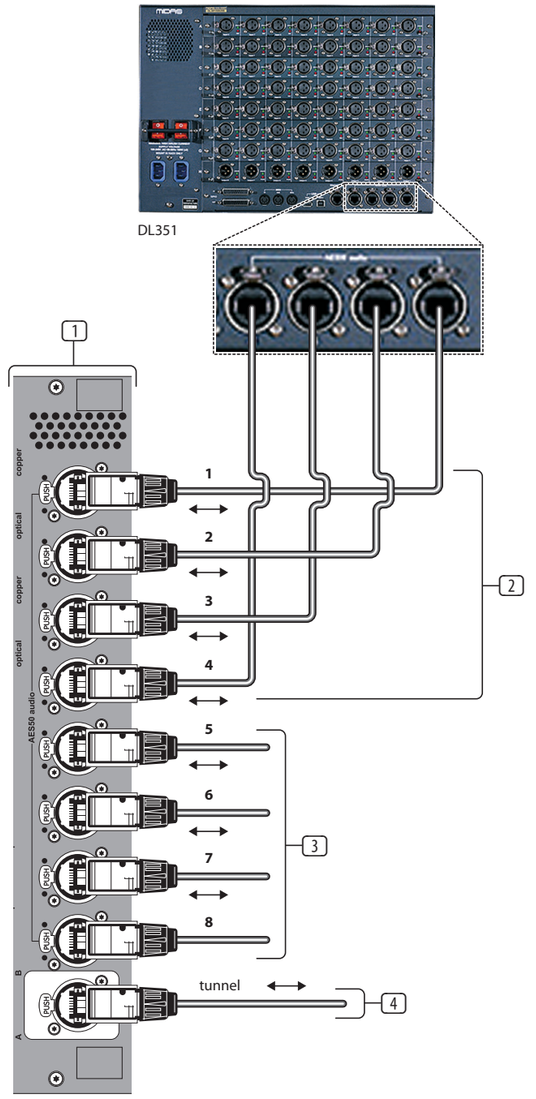
3 Connessioni Neutrik etherCON per collegare i serpenti in rame X e Y alla console.

4 Connessioni Neutrik opticalCON per il collegamento dei serpenti ottici X e Y (fibra ottica) alla console.

5 Connessioni di ingresso e uscita di sincronizzazione AES.

6 Word clock 75 R connessioni BNC di ingresso e uscita per la sincronizzazione con i router.

Pannello router



1 Pannello router NEUTRON.

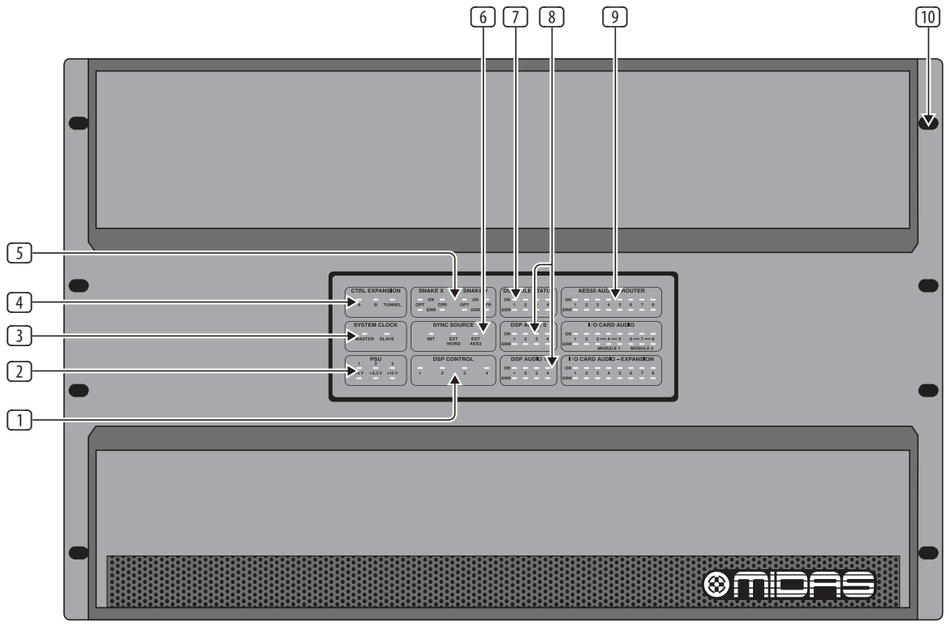
2 Connessioni Neutrik etherCON per il collegamento dei connettori audio AES50 da 1 a 4 al NEUTRON DSP Engine.

3 Il collegamento ai connettori Neutrik etherCON da 5 a 8 è opzionale.

4 Per il collegamento di "tunneling" Ethernet.

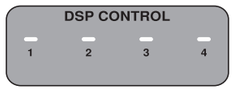
IT

Voorpaneel



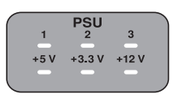
Hoofdelementen van het NEUTRON-frontpaneel en PSU-toewijzing.

1 Het **DSP CONTROL**-paneel toont de Ethernet-regelactiviteit en de verbindingsstatus van elke gemonteerde module.



- LED brandt constant = verbonden
- LED knippert = data-activiteit (communicatie is goed)
- LED gedoofd = defect / geen module gemonteerd.

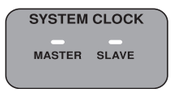
2 Het **PSU**-paneel toont de status van de drie voedingseenheden en de drie spanningsrails.



Elk van de drie LED's in de bovenste rij vertegenwoordigt een PSU. Ze lichten op wanneer hun respectievelijke PSU stroom levert aan het apparaat nadat het is ingeschakeld via de DC POWER ON-schakelaar. Tijdens bedrijf moeten ten minste twee van de PSU's de unit van stroom voorzien.

De onderste rij LED's vertegenwoordigen de drie spanningsrails (+5 V, +3,3 V en +12 V), die gemeenschappelijk zijn voor elke PSU. Elke LED licht op wanneer de rail onder spanning staat. Als het apparaat is ingeschakeld, moeten alle drie de LED's branden; zo niet, zie 'Spanningsrailstoring' op pagina 13.

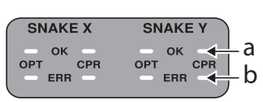
3 The **SYSTEM CLOCK** panel shows whether the router is the source of the system clock (**MAST**) or if the source is external (**SLVE**).



4 Het **SYSTEM CLOCK**-paneel laat zien of de router de bron is van de systeemklok (MAST) of dat de bron extern is (SLVE).

- **Uit** = niet aangesloten
- **Aan** = verbonden
- **Knipperend** = actief.

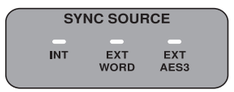
5 Het SNAKE-paneel toont de communicatiestatus van de koper / optische bekabeling voor zowel het X- als het Y-netwerk.



a. De **OK**-LED (groen) pulseert wanneer de link is gesynchroniseerd tussen de router en het eindpunt. Een ononderbroken groene LED geeft aan dat er een verbinding is, maar niet actief.

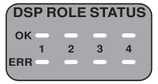
b. De **fout**-LED (rood) gaat branden als er geen communicatie is of als er een fout is gedetecteerd.

6 Het **SYNC SOURCE**-paneel toont de klokbron.



- **INT (intern)** — klok wordt intern naar de router gestuurd
- **EXT (extern) WOORD** — klok is afkomstig van de wordclock-connector op het achterpaneel van de router op 96 kHz
- **EXT (extern) AES3** — klok is afkomstig van de AES3-connectoren op het achterpaneel van de router op 96 kHz.

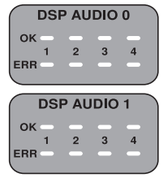
7 Het **DSP ROLSTATUS**-paneel heeft vier sets LED's, één per module, voor het bewaken van de communicatiestatus van hun module. Elke set bestaat uit een groene **OK**-led en een rode **ERR**-led, die het volgende aangeven:



a. Groene **OK**-LED constant aan = module ontvangt controle-updates van het controlecentrum.

b. Rode **ERR (fout)** LED constant aan = rol is gedempt / foutconditie. (De **ERR**-LED's lichten kort op wanneer de rol begint.)

8 De twee **DSP AUDIO**-panelen (link 0 en link 1) tonen de status van de hogesnelheidsaudio-verbindingsbus voor elke module.



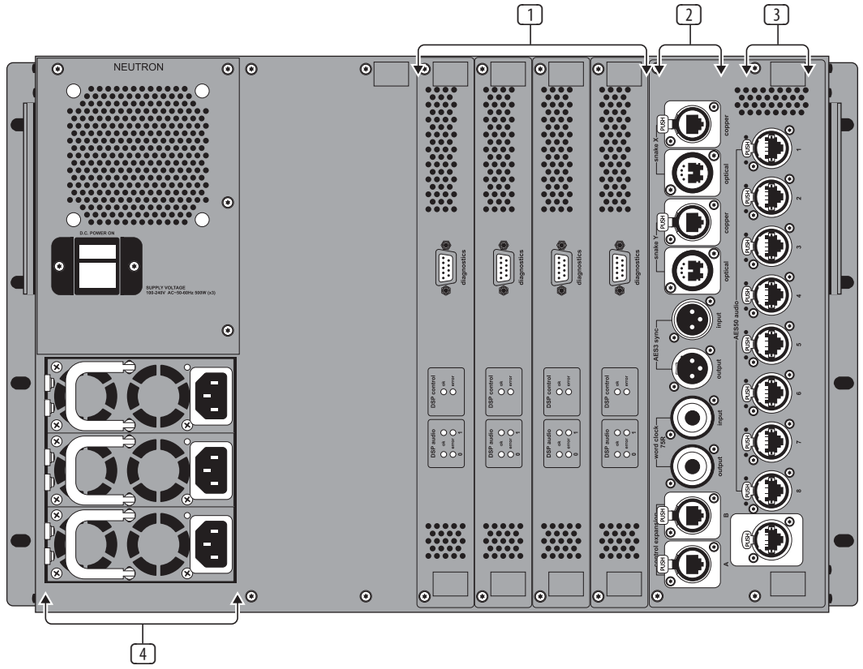
- Groene **OK**-LED brandt = communicatie is goed
- Groene **OK** LED gedoofd = defect / geen module geplaatst
- Rode **ERR (fout)** LED brandt = communicatiefout.

9 De interne en externe AES50-audiopanelen tonen de communicatiestatus van de AES50-audio-aansluitingen van alle modules.

- Groene **OK** LED pulserend = communicatie is goed
- Groene **OK** LED uit = slecht / geen module geplaatst
- Rode **ERR (fout)** LED brandt = communicatiefout.

10 Uitsparingen voor bevestigingen voor rekmontage.

Achter paneel



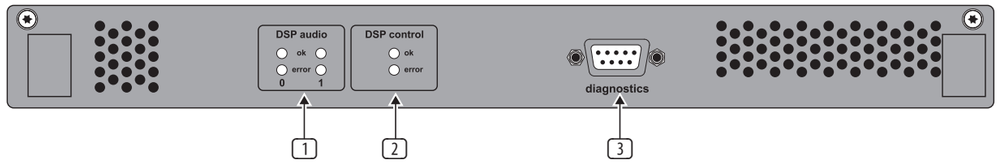
1 DSP-modules.

2 Connector paneel.

3 Router paneel.

4 Netspanningsingang.

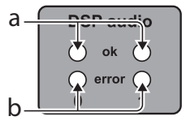
NL



DSP-modules

Vier modulesleuven in het achterpaneel accepteren elk een NEUTRON-module.

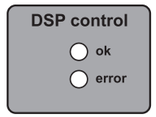
1 DSP-audio-secties hebben dezelfde functionaliteit als het paneel met DSP-audio-ringen aan de voorkant van het apparaat.



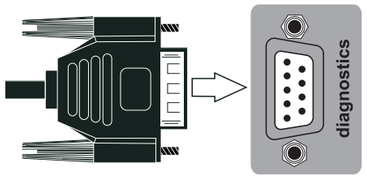
b. Link **ok** LED (groen) brandt om aan te geven dat de link actief is (link is goed).

c. Koppelings**fout**-LED (rood) gaat branden om aan te geven dat de koppeling is mislukt.

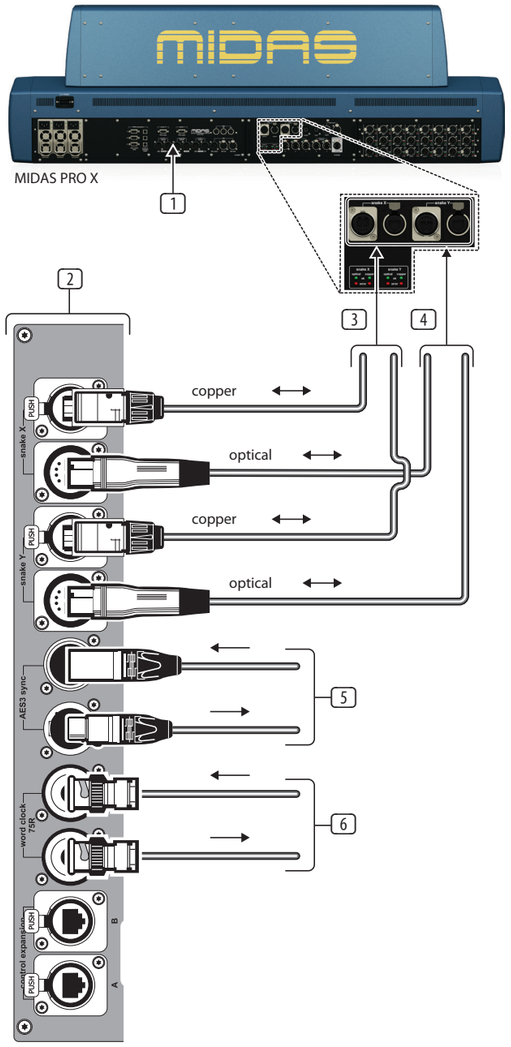
2 Het **DSP-bedieningsgedeelte** heeft dezelfde functionaliteit als het **DSP-bedieningspaneel** aan de voorkant van het apparaat.



3 De 9-polige D-type connectorbus voor **diagnose** (vrouwelijk) is uitsluitend bedoeld voor gebruik door servicepersoneel



Connector paneel



1 Console (bijvoorbeeld een MIDAS PRO X).

2 NEUTRON aansluitpaneel.

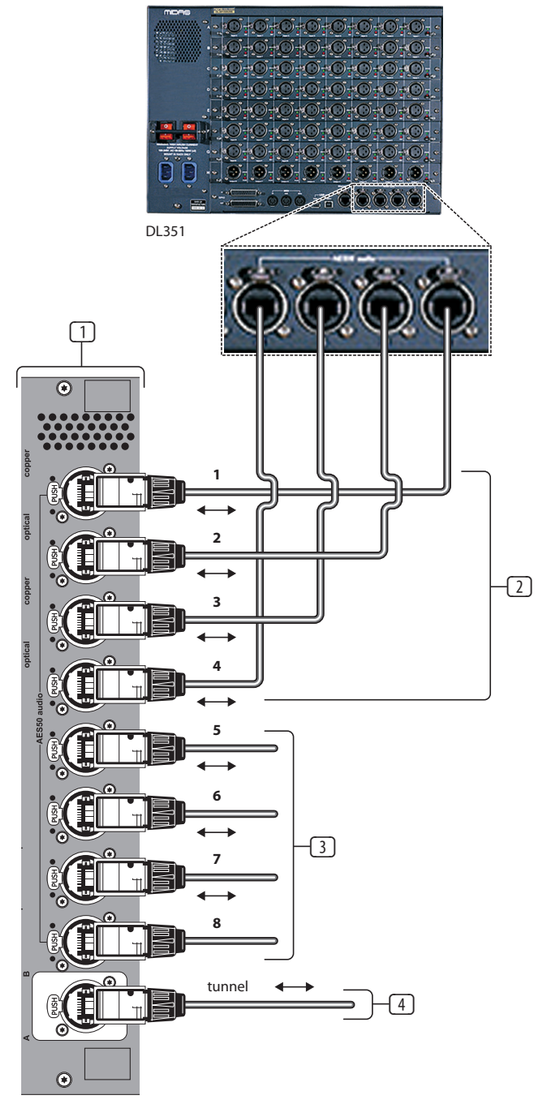
3 Neutrik etherCON-aansluitingen voor het aansluiten van de X- en Y-koperen slangen op de console.

4 Neutrik opticalCON aansluitingen voor het aansluiten van de X en Y optische (glasvezel) slangen op de console.

5 AES-synchronisatie ingangs- en uitgangsverbindingen.

6 Wordclock 75 R input en output BNC-aansluitingen voor synchronisatie met routers.

Routerpaneel



1 NEUTRON routerpaneel.

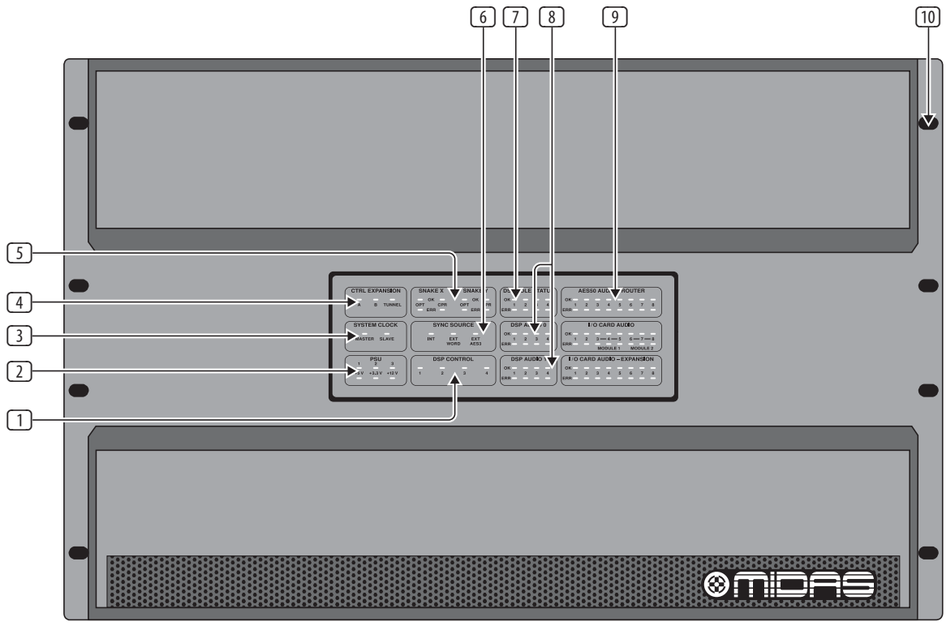
2 Neutrik etherCON aansluitingen voor het aansluiten van AES50 audio connectoren 1 t / m 4 op de NEUTRON DSP Engine.

3 Aansluiting op Neutrik etherCON-connectoren 5 tot 8 is optioneel.

4 Voor het aansluiten van 'tunneling' Ethernet.

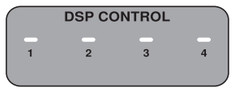
NL

Frontpanel



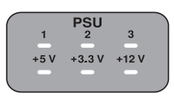
Huvudelement i NEUTRON-frontpanelen och PSU-tilldelning.

1 **DSP CONTROL**-panelen visar Ethernet-kontrollaktiviteten och länkstatus för varje monterad modul.



- LED lyser konstant = länkad
- LED blinkar = dataaktivitet (kommunikation är bra)
- LED släckt = dålig / ingen modul monterad.

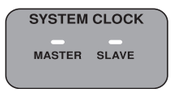
2 **PSU**-panelen visar status för de tre matningsenheterna och de tre spänningsskenorna.



Var och en av de tre lysdioderna i den översta raden representerar en PSU. De tänds när deras respektive PSU levererar ström till enheten efter att den har slagits på via DC POWER ON-omkopplaren. Under drift måste minst två av nätaggregaten leverera ström till enheten.

Den nedre raden av lysdioder representerar de tre spänningsskenorna (+5 V, +3,3 V och +12 V), som är gemensamma för varje nätaggregat. Varje LED tänds när skenan är spänningssatt. När enheten är påslagen ska alla tre lysdioderna lysa; om inte, se ‘Spänningsskensfel’ på sidan 13.

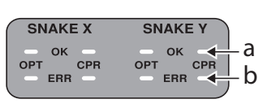
3 SYSTEM CLOCK-panelen visar om routern är källan till systemklockan (MAST) eller om källan är extern (SLVE).



4 CTRL EXPANSION-panelen visar statusen för de externa Ethernet-kontakterna på bakpanelen.

- **Av** = inte ansluten
- **På** = ansluten
- **Blinkande** = aktiv.

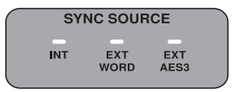
5 **SNAKE**-panelen visar kommunikationsstatus för koppar / optisk kabling för både X- och Y-nätverk.



a. **OK**-lysdioden (grön) pulserar när länken synkroniseras mellan routern och slutpunkten. En fast grön lysdiod indikerar att en anslutning är närvarande men inte aktiv.

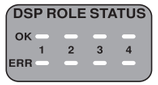
b. **Fel**-lysdioden (röd) tänds när det inte finns någon kommunikation eller om ett fel upptäcks.

6 **SYNC SOURCE**-panelen visar klockkällan.



- **INT (intern)** — klockan hämtas internt till routern
- **EXT (externt) ORD** — klockan kommer från ordklockanslutningen på routerns bakpanel vid 96 kHz
- **EXT (extern) AES3** — Klockan kommer från AES3-kontakterna på routerns bakpanel vid 96 kHz.

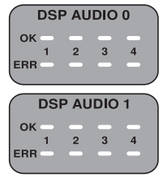
7 **DSP ROLE STATUS**-panelen har fyra uppsättningar lysdioder, en per modul, för att övervaka modulens kommunikationsstatus. Varje uppsättning består av en grön OK-LED och en röd ERR-LED, som indikerar följande:



a. Grön **OK** LED lyser konstant = modulen tar emot kontrolluppdateringar från kontrollcentret.

b. Röd **ERR** (fel) LED lyser konstant = rollen är avstängd / felvillkor. (ERR-lysdioderna tänds kort när rollen börjar.)

8 De två **DSP AUDIO**-panelerna (länk 0 och länk 1) visar statusen för höghastighetsljudanslutningsbussen för varje modul.



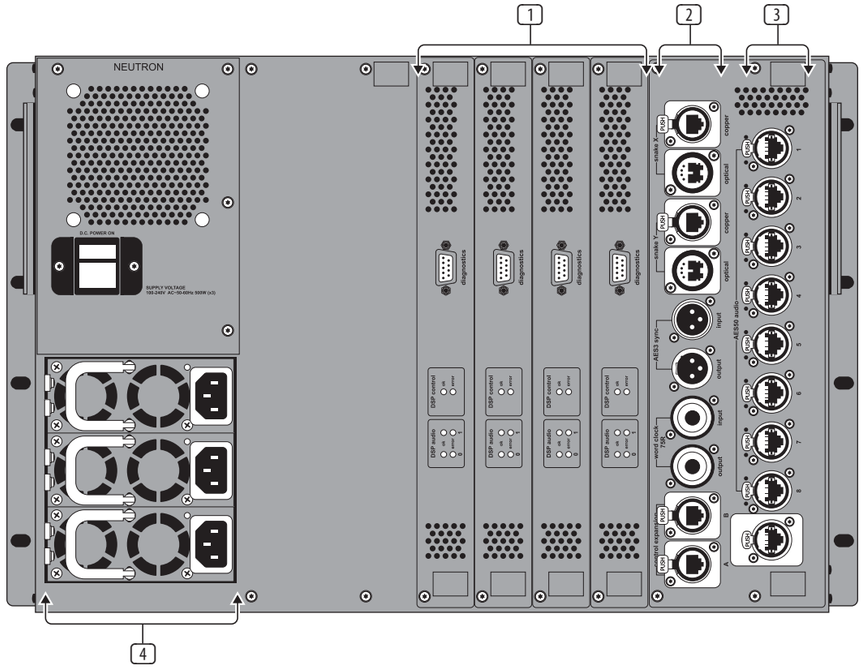
- Grön OK LED lyser = kommunikationen är bra
- Grön OK LED släckt = dålig / ingen modul monterad
- Röd ERR (fel) LED lyser = kommunikationsfel.

9 De interna och externa AES50-ljudpanelerna visar kommunikationsstatusen för AES50-ljudanslutningarna för alla moduler.

- Grön **OK** lysdiod pulserande = kommunikation är bra
- Grön **OK** lysdiod släckt = dålig / ingen modul monterad
- Röd **ERR** (fel) LED lyser = kommunikationsfel.

10 Utskärningar för fastsättning av rackmontering.

Bakre panel



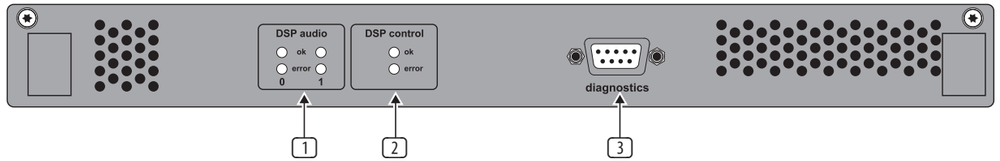
1 DSP-moduler.

2 Anslutningspanel.

3 Routerpanel.

4 Nätingång.

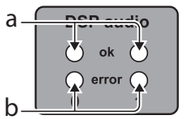
SE



DSP-moduler

Fyra modulplatser i bakpanelen accepterar vardera en NEUTRON-modul.

1 DSP-ljudavsnitt har samma funktion som DSP-ljudringpanelen på enhetens framsida.

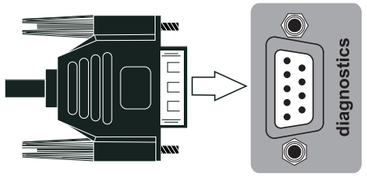


a. Länk **ok** LED (grön) tänds för att visa att länken är aktiv (länken är bra).

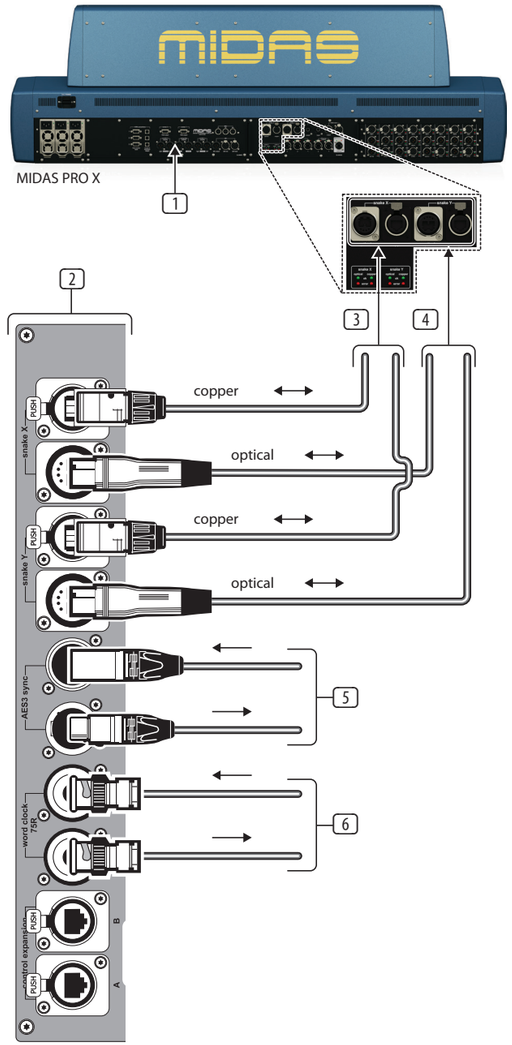
b. LED för länk**fel** (röd) tänds för att visa att länken misslyckades.

2 **DSP-kontrollsektionen** har samma funktionalitet som **DSP-kontrollpanelen** på enhetens framsida.

3 **Diagnostikens** 9-vägs D-typuttag (hon) är endast avsett för servicepersonal.



Anslutningspanel



1 Konsol (till exempel en MIDAS PRO X).

2 NEUTRON-kontaktpanel.

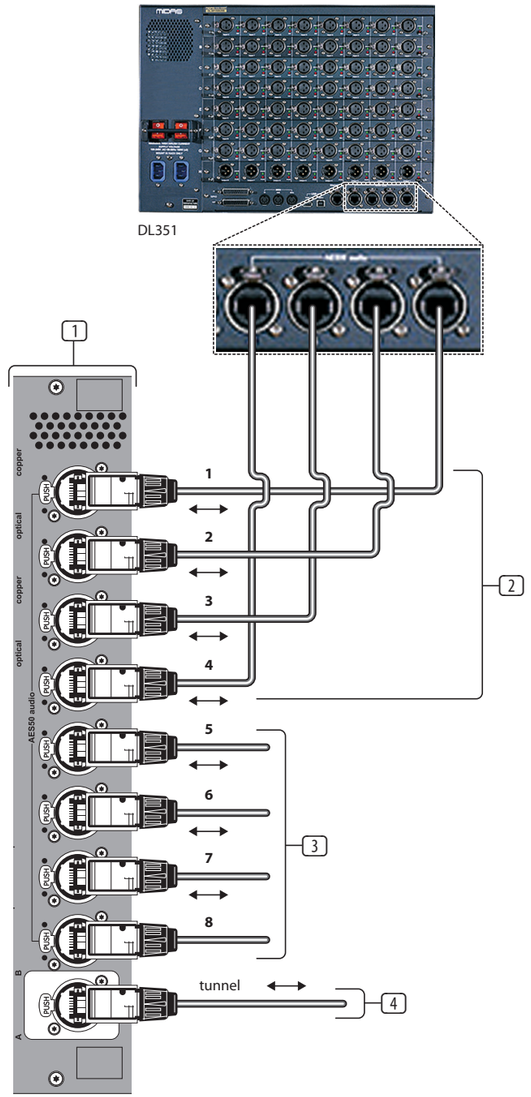
3 Neutrik etherCON-anslutningar för att ansluta X- och Y-kopparormarna till konsolen.

4 Neutrik optiska CON-anslutningar för anslutning av X- och Y-optiska (fiberoptiska) ormar till konsolen.

5 AES-synkroniseringsingångs- och utgångsanslutningar.

6 Ordklocka 75 R in- och utgång BNC-anslutningar för synkronisering med routrar.

Routerpanel



1 NEUTRON routerpanel.

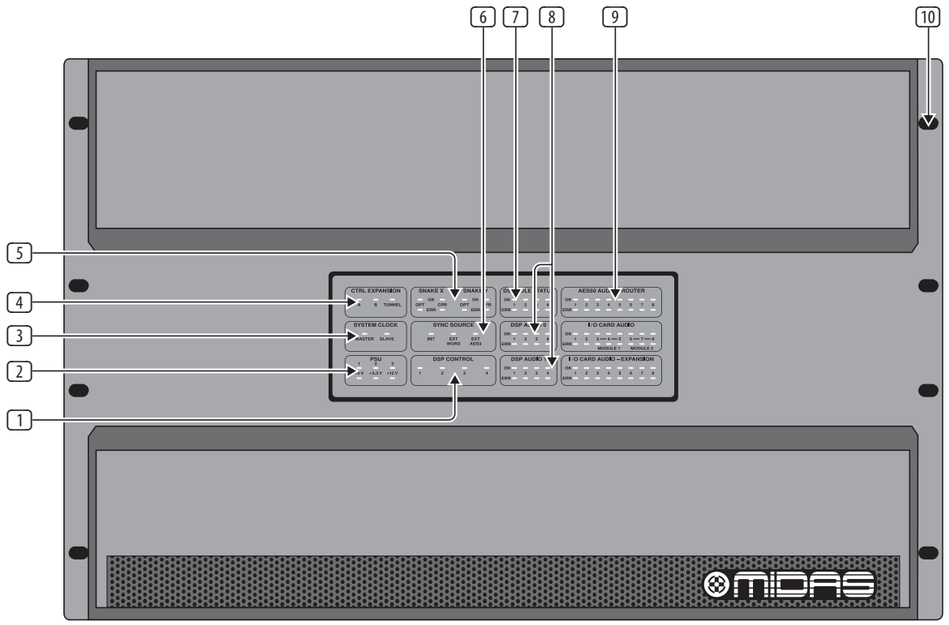
2 Neutrik etherCON-anslutningar för anslutning av AES50-ljudkontakter 1 till 4 till NEUTRON DSP Engine.

3 Anslutning till Neutrik etherCON-kontakter 5 till 8 är valfri.

4 För anslutning av "tunnling" Ethernet.

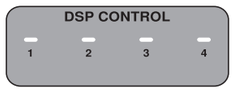
SE

Przedni panel



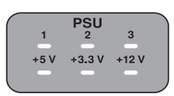
Main elements of the NEUTRON front panel and PSU allocation.

1 Panel **DSP CONTROL** pokazuje aktywność sterowania Ethernetem i stan łącza każdego zamontowanego modułu.



- Dioda LED świeci się stale = połączona
- Miga dioda LED = aktywność danych (komunikacja jest dobra)
- Dioda zgaszona = uszkodzony / brak zamontowanego modułu.

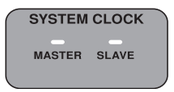
2 Panel **PSU** pokazuje stan trzech zasilaczy i trzech szyn napięciowych.



Każda z trzech diod LED w górnym rzędzie reprezentuje zasilacz. Zapalają się, gdy ich odpowiedni zasilacz dostarcza zasilanie do urządzenia po jego włączeniu za pomocą przełącznika **DC POWER ON**. Podczas pracy co najmniej dwa zasilacze muszą zasilać jednostkę.

Dolny rząd diod LED reprezentuje trzy szyny napięciowe (+5 V, +3,3 V i +12 V), które są wspólne dla każdego zasilacza. Każda dioda LED świeci się, gdy jej szyna jest pod napięciem. Gdy urządzenie jest zasilane, wszystkie trzy diody LED powinny się świecić; jeśli nie, zobacz "Awaria szyny napięciowej" na stronie 13.

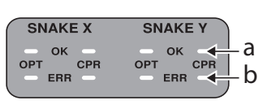
3 Panel **SYSTEM CLOCK** pokazuje, czy źródłem zegara systemowego (**MAST**) jest router, czy źródłem jest zewnętrzne (**SLVE**).



4 Panel **CTRL EXPANSION** pokazuje stan zewnętrznych złączy Ethernet na panelu tylnym.

- **Poza =** niepodłączony
- **Na =** połączony
- **Błyskowy =** aktywny

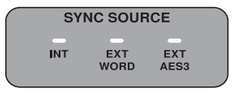
5 Panel SNAKE pokazuje stan komunikacji okablowania miedzianego / optycznego dla sieci X i Y.



a. Dioda **OK** (zielona) pulsuje, gdy łącze jest zsynchronizowane między routerem a punktem końcowym. Stała zielona dioda LED wskazuje, że połączenie jest obecne, ale nie jest aktywne.

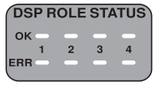
b. Dioda LED **błędu** (czerwona) świeci się, gdy nie ma komunikacji lub wykryto usterkę.

6 Panel **SYNC SOURCE** pokazuje źródło zegara.



- **INT (wewnętrzna)** — zegar jest pobierany wewnętrznie do routera
- **EXT (zewnętrzne) WORD** — zegar jest pobierany ze złącza Word Clock na tylnym panelu routera przy 96 kHz
- **EXT (zewnętrzne) AES3** — zegar pobierany jest ze złączy AES3 na tylnym panelu routera przy 96 kHz.

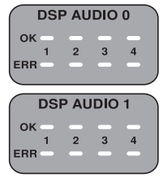
7 Panel **DSP ROLE STATUS** posiada cztery zestawy diod LED, po jednym na moduł, do monitorowania stanu komunikacji ich modułu. Każdy zestaw składa się z zielonej diody LED **OK** i czerwonej diody **ERR**, które wskazują:



a. Zielona dioda **OK** stale świeci = moduł otrzymuje aktualizacje sterowania z centrum sterowania.

b. Czerwona dioda **ERR** (błąd) stale świeci = rola jest wyciszona / stan błędu. (Diody ERR zaświecą się na chwilę, gdy rola się rozpocznie.)

8 Dwa panele **DSP AUDIO** (łącze 0 i łącze 1) pokazują stan szybkiej magistrali połączeniowej audio dla każdego modułu.



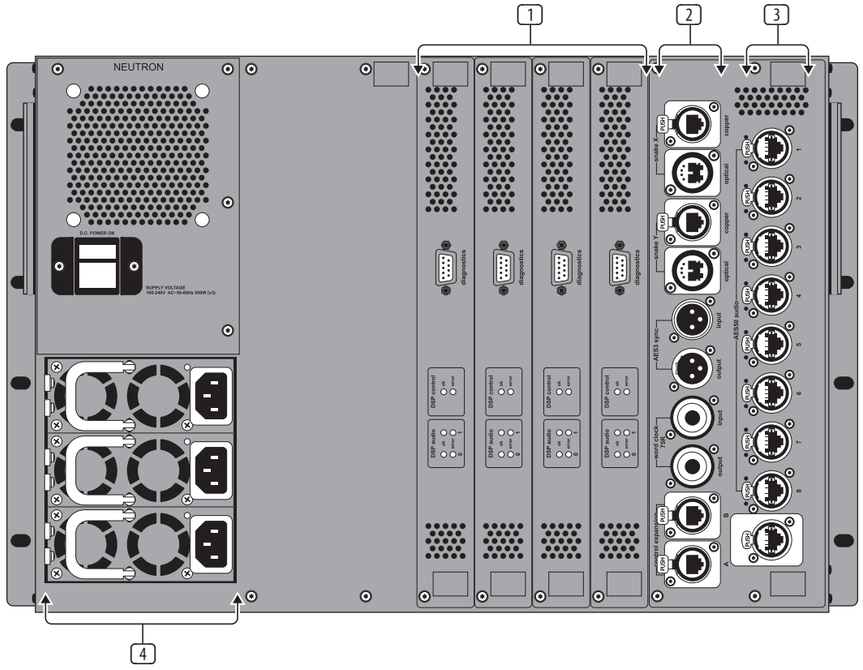
- Świeci się zielona dioda **OK** = komunikacja jest dobra
- Zielona dioda **OK** zgaszona = uszkodzony / brak zamontowanego modułu
- Czerwona dioda **ERR (błąd)** świeci się = błąd komunikacji.

9 Wewnętrzne i zewnętrzne panele audio AES50 pokazują stan komunikacji połączeń audio AES50 wszystkich modułów.

- Pulsująca zielona dioda **OK** = komunikacja jest dobra
- Zielona dioda **OK** zgaszona = uszkodzony / brak zamontowanego modułu
- Czerwona dioda **ERR (błąd)** świeci się = błąd komunikacji.

10 Wycięcia do mocowania w stojaku.

Tylny panel



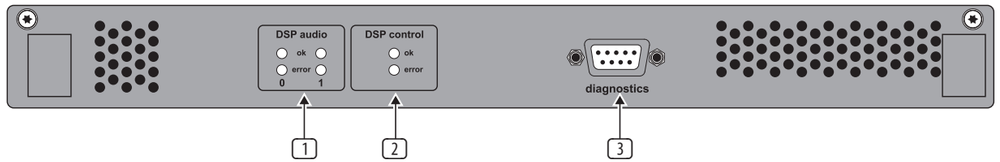
1 Moduły DSP.

2 Panel złączy.

3 Panel routera.

4 Wejście sieciowe.

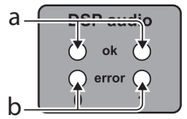
PL



Moduły DSP

Sekcje audio DSP mają taką samą funkcjonalność jak panel pierścieni audio DSP z przodu urządzenia.

1 DSP audio sections have the same functionality as the DSP audio rings panel on front of the unit.



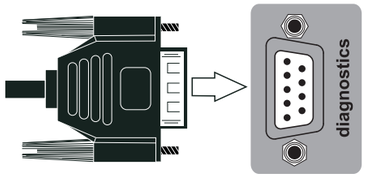
a. Dioda LED Link **ok** (zielona) świeci się, wskazując, że łącze jest aktywne (łącze jest dobre).

b. Dioda LED **błędu** łącza (czerwona) zaświeci się, aby pokazać, że połączenie nie powiodło się.

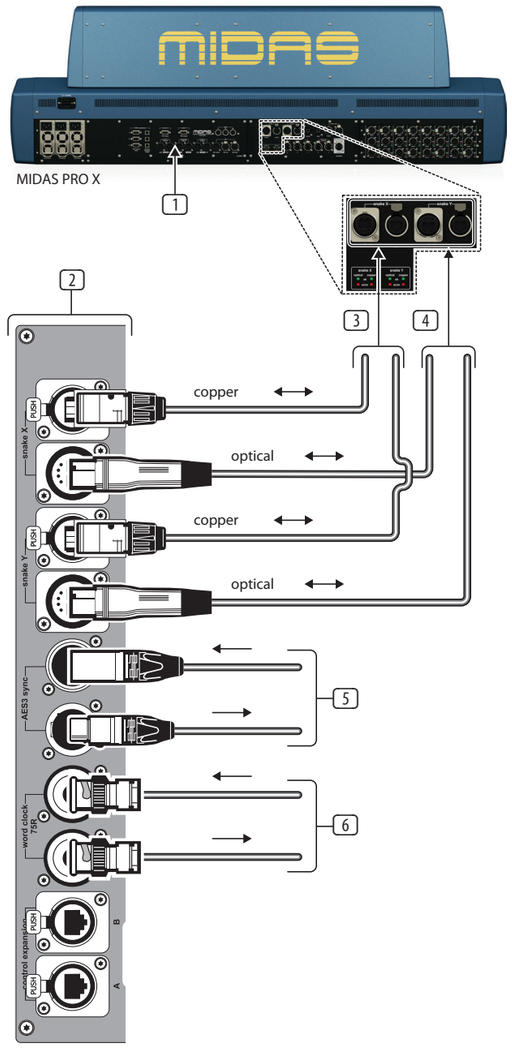
2 Sekcja **sterowania DSP** ma taką samą funkcjonalność jak panel **sterowania DSP** z przodu urządzenia.



3 **Diagnostyczne** 9-stykowe gniazdo złącza typu D (żeńskie) jest przeznaczone wyłącznie do użytku przez personel serwisowy.



Panel złączy



1 Konsola (na przykład MIDAS PRO X).

2 Panel złącza NEUTRON.

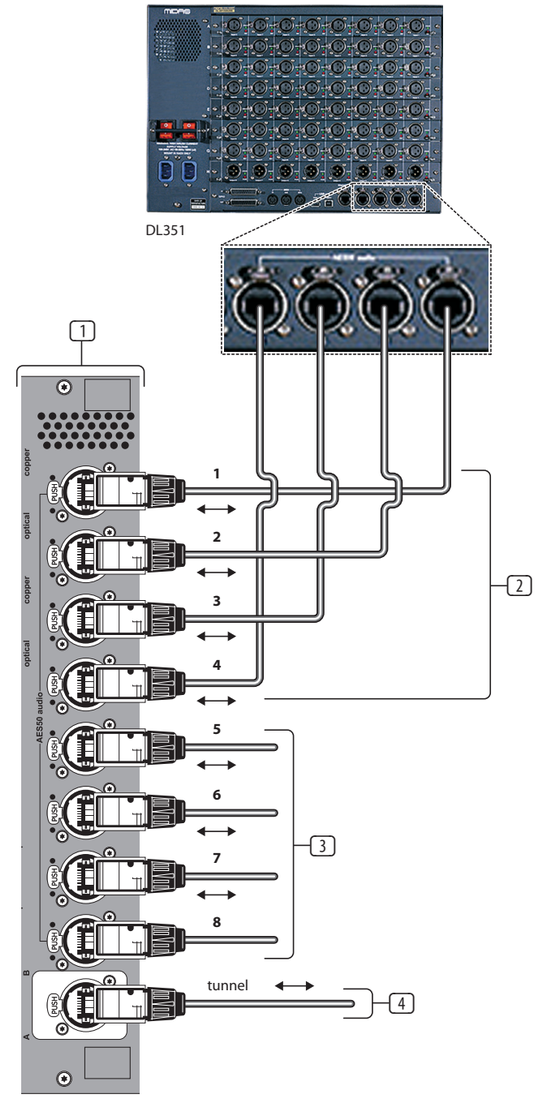
3 Połączenia Neutrik etherCON do podłączenia miedzianych węży X i Y do konsoli.

4 Złącza Neutrik OpticalCON do podłączenia węży optycznych (światłowodowych) X i Y do konsoli.

5 Połączenia wejściowe i wyjściowe synchronizacji AES.

6 Word clock 75 R Wejściowe i wyjściowe połączenia BNC do synchronizacji z routerami.

Panel routera



1 Panel routera NEUTRON.

2 Połączenia Neutrik etherCON do podłączenia złączy audio AES50 od 1 do 4 do silnika NEUTRON DSP.

3 Podłączenie do złączy Neutrik etherCON od 5 do 8 jest opcjonalne.

4 Do podłączenia „tunelowania" sieci Ethernet.

PL

EN

Specifications

General specifications	
Dimensions	7 U high 425 mm deep
Net weight	25.5 kg
Shipping weight	approx. 30kg
AC requirements	100 V to 240 V 50 Hz to 60 Hz
Power consumption at 115 V:	
2 PSUs	1.10 A, 126.5 W
3 PSUs	1.15 A, 132.25 W
Power consumption at 230 V:	
2 PSUs	0.54 A, 124.2 W
3 PSUs	0.69 A, 158.7 W
Operating temperature range	+5°C to +40°C
Storage temperature range	-20°C to +60°C
Inputs and outputs	
System inputs and outputs	
System connector	8 x AES50 (24 channels of bi-directional digital audio) on etherCON XLR
Snake connector (copper)	HyperMac (192 channels of bi-directional digital audio) on etherCON XLR
Duplicate snake connector (copper)	HyperMac (192 channels of bi-directional digital audio) on etherCON XLR
Snake connector (fibre)	HyperMac (192 channels of bi-directional digital audio) on opticalCON XLR
Duplicate snake connector (fibre)	HyperMac (192 channels of bi-directional digital audio) on opticalCON XLR
Miscellaneous inputs and outputs	
Word clock IN connector	BNC
Word clock OUT connector	BNC
AES3 Sync IN connector	3-pin XLR
AES3 Sync OUT connector	3-pin XLR
Ethernet Tunnel	etherCON XLR
Control Expansion	2 x etherCON XLR

Music Tribe Global Brands Ltd. Technical specifications and appearances are subject to change without notice and accuracy is not guaranteed. Midas and Klark Teknik are part of the Music Tribe (musictribe.com).

EN ES FR DE IT PT

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support"che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie" na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online", które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie" na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

EN

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Midas

PRO SERIES NEUTRON

Responsible Party Name:	**Music Tribe Commercial NV Inc.**
Address:	**5270 Procyon Street, Las Vegas NV 89118, United States**
Phone Number:	**+1 702 800 8290**

PRO SERIES NEUTRON

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:
Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

CE

Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU,Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at https://community.musictribe.com/

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Ib Spang Olsens Gade 17, DK - 8200 Aarhus N, Denmark